



JMW Fire d.o.o.

Powering „Pohorje“ Mirna

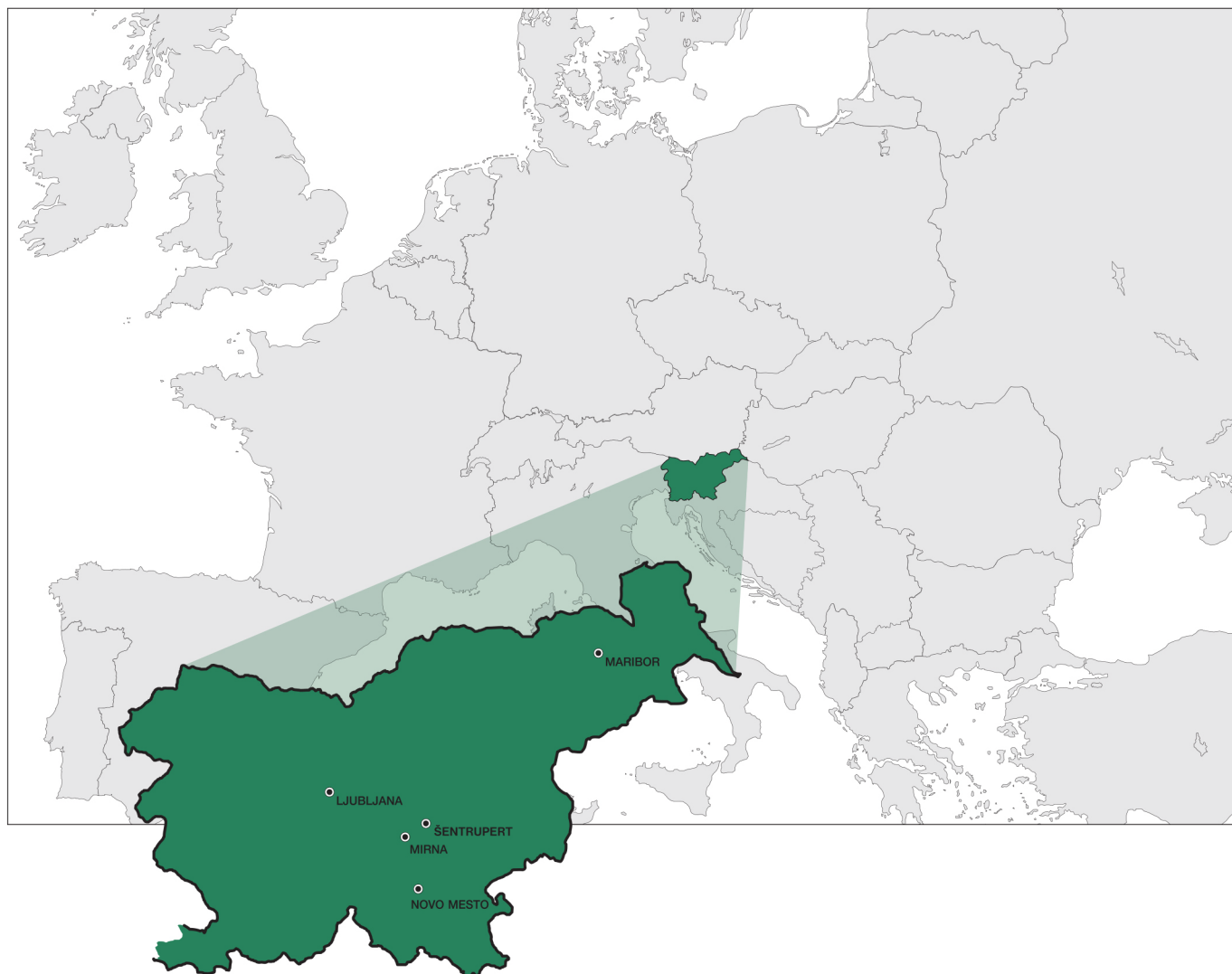
GASILSKA OPREMA
FEUERWEHRAUSRÜSTUNG
FIRE-FIGHTING EQUIPMENT





JMW Fire d.o.o.

Powering „Pohorje“ Mirna



JMW Fire d.o.o.

Proizvodnja kovanih gasilskih armatur
Slovenska vas 14, 8232 ŠENTRUPERT, Slovenija

E-mail:

mateja.kramar@jmw-fire.si
janez.tratar@jmw-fire.si

Telefon:

+386 (0)7 346 6687
+386 (0) 7 346 6688

Fax: +386 (0)7 30 47 114

Splet: www.jmw-fire.si

Kazalo

Inhaltsverzeichnis

Contents



Tlačne spojke • Druckkupplungen • Delivery couplings	1
Sesalne spojke • Saugkupplungen • Suction couplings	2
Reducirne spojke • Übergangsstücke • Reduction couplings	3
Stabilne spojke • Festkupplungen • Solid couplings	4
Stabilne spojke z zunanjim navojem • Festkupplungen mit Außengewinde • Solid couplings with external thread	5
Stabilne spojke z zunanjim navojem in tesnilom • Festkupplungen mit Außengewinde und Dichtung • Solid couplings with external thread and washers..	5
Slepe spojke • Blindkupplungen • Blind couplings	6
Pokrovi za stabilne spojke z zunanjim navojem • Verschlüsse für Festkupplungen mit Außengewinde • Covers for solid couplings with external thread....	7
Vpenjala • Haltescheiben • Holding devices.....	7
Tesnila in varovalni obroči • Dichtringe und Sperringe • Seals and protective rings	8
Navadni ročniki • Strahlrohre • Ordinary branch pipes	9
Ročniki na zasun • Mehrzweckstrahlrohre • Trap-valve branch pipes	10
Ročniki na zasun s plastično cevjo • Strahlrohre mit Absperrhahn und Plastikrohr • Trap-valve branch pipes with plastic tube.....	11
Univerzalni ročniki UR-RP • Universalstrahlrohre UR-RP • UR-RP all-purpose branch pipes.....	12
Priročne tabele • Handliche Tabellen • Reference tables	13
Visokotlačni ročnik z nastavkom za peno • Hochdruckpistole mit Schaumaufsatz • High-pressure branch with foam-generating extension	14
Ročnik TURBO UNIVERZAL • Strahlrohr TURBO UNIVERZAL • TURBO UNIVERZAL branch	15
Ročnik TURBOMATIC • Strahlrohr TURBOMATIC • TURBOMATIC branch.....	17
Ročnik TURBOJET • Strahlrohr TURBOJET • TURBOJET branch.....	19
Ročnik za gašenje tlečih požarov • Strahlrohr mit Absperrhahn • Branches for extinguishing hatching fires.....	21
Ročnik z razpršilno glavo • Strahlrohr mit Zerstäuberkopf • Branches with spraying head	22
Sesalne košare • Saugkörbe • Suction strainers	23
Kotna sesalna košara • Kellersaugkorb • Angular suction strainer.....	24
Razdelilci na ventil • Verteiler mit Ventilabsperrung • Distributors with valves	25
Razdelilci na zasun • Verteiler mit Kugelhahnabsperrung • Distributors with ball-valves	25
Vodni zbiralci • Sammelstücke • Water collectors.....	26
Hidrantni nastavki • Hydrantenstandrohre • Hydrant standpipes.....	27
Nadzemni hidranti-nelomljivi • Überflurhydranten-unbrechbar • Above-ground hydrants-unbreakable.....	28
Nadzemni hidranti-lomljivi • Überflurhydranten-brechbar • Above-ground hydrants-breakable	29
Nadzemni hidranti-litoželezni (LTŽ) • Überflurhydranten-Gußeisen • Above-ground hydrant-nodular alloy	30
Industrijski nadzemni hidranti • Industrie-Überflurhydranten • Industrial Above-ground hydrant.....	31



Ključni • Schlüssel • Spanners.....	32
-------------------------------------	----

Globinski sesalec • Tiefsauger • Depth siphon	33
Črpalka na vodni curek • Wasserstrahlpumpe • Water-jet pump	34
Vodni ščit • Wasserschild • Water curtain	35
Omejevalec pritiska • Druckbegrenzungsventile • Pressure reducer	36
Priključni ventil • Schlauch-Anschlußventil • Connection valve.....	37
Gibljivi nastavek • Montageverschraubung • Adjustable neck.....	37
Kroglasti ventil • Schlauchabsperrung mit Kugelhahn • Ball Valve.....	38
Merilni del • Schlauchmanometer • Measuring part.....	38
Čistilec kanalov • Kanalspülratte • Sewer cleaner	39
Oporno koleno • Stützkrümmer • Supporting knee	39
Priprava za navezovanje cevi • Vorrichtung zur Rohranbindung • Hose binding device	40
Aparat za pranje cevi • Schlauchwaschapparat • Device for washing hoses	40

Mešalci za peno • Schaummittelzumischer • Foam mixer	41
Sesalna cev za mešalec pene • Ansaugschlauch für Löschmittelzusätze • Hose for mixing.....	42
Ročniki za težko peno • Schwertschaumstrahlrohre • Heavy-foam branches	43
Razvijalci srednje pene • Mittelschaumstrahlrohre • Medium-foam generators.....	44
Gasilni top GT 3200 • Wasserwerfer GT 3200 • GT 3200 fire monitor.....	45

Omara HO-Z • Wandschlauchschränk HO-Z • HO-Z wall hydrant cabinet	47
Omara HO-Z s kolutom • Hydrantenschränk HO-Z mit Schlauchrolle • Cabinet HO-Z with hose reel	48
Notranji zidni EURO hidrant DN 32 • Innere EURO Wandhydrant DN 32 • Interior EURO hydrants DN 32.....	49
Cevni voziček • Schlauchwägelchen • Hose reel trolley	50
Omara za gasilni aparat • Feuerlöscherschränk • Cabinet for fire-extinguisher.....	51
Omara hidrantna HO-Z kombinirana • Hydrantenschränk HO-Z kombiniert • Combined hydrant cabinet HO-Z	51
Omari HO-V in HO-P stoječi • Standschränke HO-V und HO-P • Cabinets HO-V and HO-P - free-standing	52
Omara za nadzemni hidrant HO-NH • Überflurhydrantenschränk HO-NH • Cabinet for above-ground hydrant HO-NH	53
Hidrantne omarice • Hydrantenschränke • Hydrant cabinets	53

Cevi s spojki • Schlauchleitungen mit Kupplungen • Hoses with couplings	54
---	----

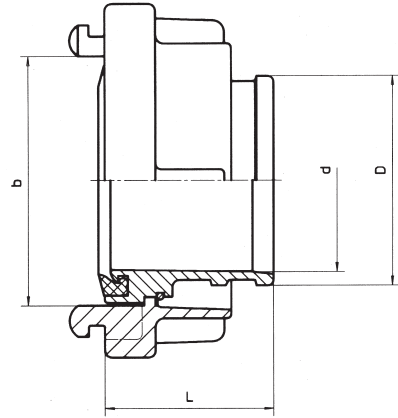
GOST in UNI program • GOST und UNI Programm • GOST and UNI product line	55
---	----



Tlačne spojke

Druckkupplungen

Delivery couplings



Velikost Größe Size	Mera med nosovi Knaggen - Abstand Lug spacing b (mm)	Notranji premer cevi Schlauch - Innen For hose i.d. Ø D (mm)	Dolžina grla Stutzen - Länge Length tail piece L (mm)	Notranji premer grla Stutzen - Innen Internal neck diameter d (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
38=H	51	25	90	18	PN 40	1052102
38=H	51	38	90	30	PN 40	1050771
52=C	66	25	41	18	krivo grlo	1010219
52=C	66	25	41	18	krivo grlo	1011214
52=C	66	52	55	45	DIN 14302	1010205
52=C	66	52	55	45	DIN 86202	1011205
75=B	89	75	60	65	DIN 14303	1010215
75=B	89	75	80	65	DIN 86203	1051929

Materiali:

- oklep iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- grlo iz aluminijeve zlitine za litje
- varovalni obroč iz vzmetne žice – cinkano
- tesnilo iz gume odporne na naftne derivate
- oklep iz bakrove zlitine za gnetenje
- grlo iz bakrove zlitine za litje

Werkstoffe:

- Körper aus Aluminium – Knetlegierung
- Stutzen aus Aluminium – Gußlegierung
- Sperring aus verzinktem Federstahl
- Dichtung aus mineralöbeständigem Gummi
- Körper aus Kupfer – Knetlegierung
- Stutzen aus Kupfer – Gußlegierung

Materials:

- casing: aluminium alloy – kneading quality
- neck: aluminium alloy – casting quality
- protecting ring – spring wire, tinned
- washers – petrol-product resistant rubber
- casing: copper alloy – kneading quality
- neck: copper alloy – casting quality

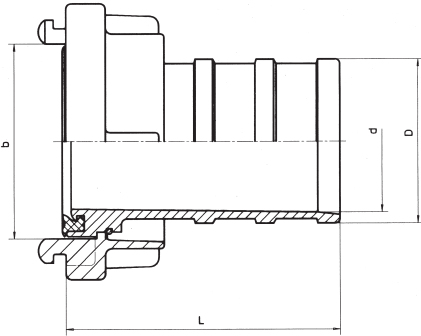
Ostale velikosti, izvedbe in materiali (lite spojke PN10, tesnila, varovalni obročki, ...) po povpraševanju oz. naročilu.
Andere Größen, Ausführungen und Materialien (Gusskupplungen PN 10, Dichtringe, Schutzringe,...) je nach Anfrage bzw. Bestellung.
Other sizes, designs and materials (cast unions PN 10, gaskets, protection rings, ...) on request/order specification.



Sesalne spojke

Saugkupplungen

Suction couplings



Velikost Größe Size	Mera med nosovi Knaggen - Abstand Lug spacing b (mm)	Notranji premer cevi Schlauch - Innen For hose i.d. Ø D (mm)	Dolžina grla Stutzen - Länge Length tail piece L (mm)	Notranji premer grla Stutzen - Innen Internal neck diameter d (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
25=D	31	25	53	18	DIN 14301	1010201
25=D	31	25	53	18		1052044
38=H	51	25	65	18		1058874
38=H	51	38	90	30		1058873
52=C	66	25	90	18		1051966
52=C	66	32	90	25		1051915
52=C	66	38	90	31		1052052
52=C	66	52	90	45	DIN 14321	1010302
52=C	66	52	90	45	PN 40	1011302
75=B	89	75	125	65	DIN 143222	1010304
75=B	89	75	125	65		1011304
110=A	133	90	170	80		1052099
110=A	133	100	170	90		1020303
110=A	133	110	115	100		1010218
110=A	133	110	170	100	DIN 14323	1010306
110=A	133	110	170	100		1011307
125	148	125	197	113		1010326
150	160	150	180	130		1050774

Materiali:

- oklep iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- grlo iz aluminijeve zlitine za litje
- varovalni obroč iz vzmetne žice – cinkano
- tesnilo iz gume odporne na naftne derivate
- oklep iz bakrove zlitine za gnetenje
- grlo iz bakrove zlitine za litje

Werkstoffe:

- Körper aus Aluminium – Knetlegierung
- Stutzen aus Aluminium – Gußlegierung
- Sperring aus verzinktem Federstahl
- Dichtung aus Mineralöbeständigem Gummi
- Körper aus Kupfer – Knetlegierung
- Stutzen aus Kupfer – Gußlegierung

Materials:

- casing: aluminium alloy – kneading quality
- neck: aluminium alloy – casting quality
- protecting ring – spring wire, tinned
- washers – petrol-product resistant rubber
- casing: copper alloy – kneading quality
- neck: copper alloy – casting quality

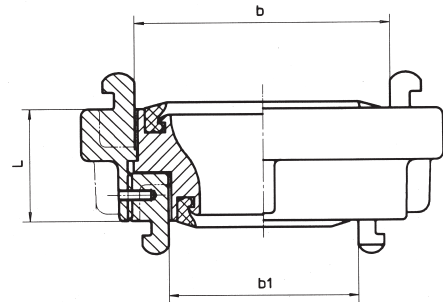
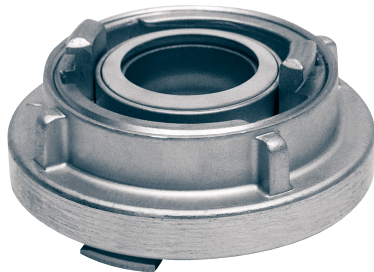
Ostale velikosti, izvedbe in materiali (lite spojke PN10, tesnila, varovalni obročki, ...) po povpraševanju oz. naročilu.

Andere Größen, Ausführungen und Materialien (Gusskupplungen PN 10, Dichtringe, Schutzringe,...) je nach Anfrage bzw. Bestellung.

Other sizes, designs and materials (cast unions PN 10, gaskets, protection rings, ...) on request/order specification.



Reducirne spojke Übergangsstücke Reduction couplings



Velikost Größe Size	Mera med nosovi Knaggen - Abstand Lug spacing b (mm)	Mera med nosovi Knaggen - Abstand Lug spacing b ₁ (mm)	Dolžina Länge Length L (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
ø38/ø25=H/D	52	31	34		1051992
ø52/ø25=C/D	66	31	33	DIN 14341	1010502
ø52/ø25=C/D	66	31	33		1011502
ø52/ø38=C/H	66	53	35		1051916
ø52/ø38=C/H	66	53	35		1011503
ø75/ø52=B/C	89	66	39	DIN 14342	1010506
ø75/ø52=B/C	89	66	39		1011505
ø110/ø75=A/B	133	89	48	DIN 14343	1010507
ø110/ø75=A/B	133	89	48		1011508

Materiali:

- oklep iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- grlo iz aluminijeve zlitine za litje
- tesnilo iz gume odporne na naftne derivate
- oklep iz bakrove zlitine za gnetenje
- grlo iz bakrove zlitine za litje

Werkstoffe:

- Körper aus Aluminium – Knetlegierung
- Stutzen aus Aluminium – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralöbeständigem Gummi
- Körper aus Kupfer – Knetlegierung
- Stutzen aus Kupfer – Gußlegierung

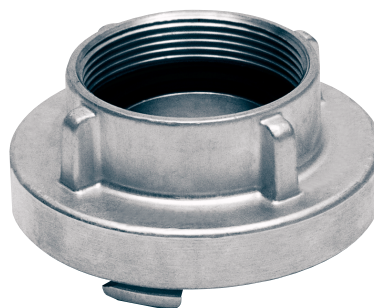
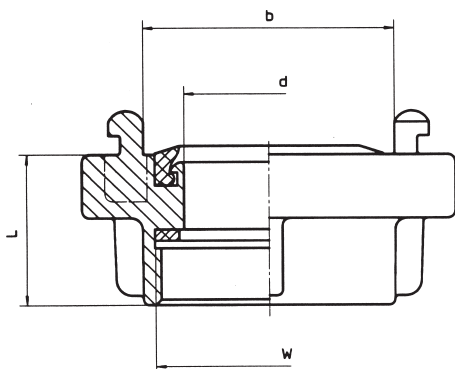
Materials:

- casing: aluminium alloy – kneading quality
- neck: aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber
- casing: copper alloy – kneading quality
- neck: copper alloy – casting quality

Ostale velikosti, izvedbe in materiali (lite spojke PN10, tesnila, varovalni obročki, ...) po povpraševanju oz. naročilu.
Andere Größen, Ausführungen und Materialien (Gusskupplungen PN 10, Dichtringe, Schutzringe,...) je nach Anfrage bzw. Bestellung.
Other sizes, designs and materials (cast unions PN 10, gaskets, protection rings, ...) on request/order specification.



Stabilne spojke Festkupplungen Solid couplings



Velikost Größe Size	Mera med nosovi Knaggen - Abstand Lug spacing b (mm)	Navoj Gewinde Thread W	Dolžina Länge Lenght L (mm)	Notranji premer grla Stutzen - Innen Internal neck diameter Ø d (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
25=D	31	R 1"	30	18.0	DIN 14306	1010102
25=D	31	R 1"	30	18.0		1011102
38=H	53	R 1½"	32	30.0		1052020
38=H	53	R 1½"	32	30.0	PN 40	1052063
52=C	66	R 2"	40	44.5	DIN 14307	1010108
52=C	66	R 2"	40	44.5	DIN 86204	1011107
75=B	89	R 2½"	42	64.5	DIN 14308	1010115
75=B	89	R 2½"	42	64.5	DIN 86205	1011111
75=B	89	R 3"	39	64.5		1010112
110=A	133	R 4½"	48	100.0	DIN 14309	1010118
110=A	133	R 4½"	48	100.0		1011113
110=A	133	R 4"	48	100.0		1010132

Materiali:

- oklep iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- tesnilo iz gume odporne na naftne derivate
- oklep iz bakrove zlitine za gnetenje
- tesnilo iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi
- Körper aus Kupfer – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- casing: aluminium alloy – kneading quality
- washers – petrol-product resistant rubber
- casing: copper alloy – kneading quality
- washer – petrol-product resistant rubber

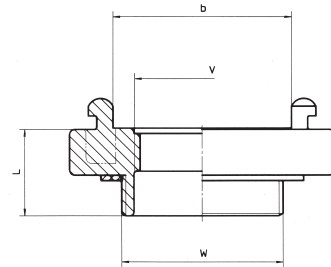
Ostale velikosti, izvedbe in materiali (lite spojke PN10, tesnila, navoji, ...) po povpraševanju oz. naročilu.

Andere Größen, Ausführungen und Materialien (Gusskupplungen PN 10, Dichtringe, Gewinde,...) je nach Anfrage bzw. Bestellung.

Other sizes, designs and materials (cast unions PN 10, gaskets, threads, ...) on request/order specification.

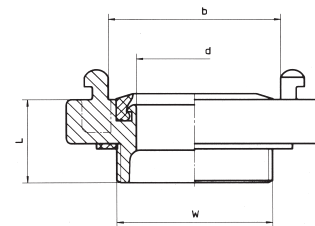


Stabilne spojke z zunanjim navojem Festkupplungen mit Außengewinde Solid couplings with external thread



Velikost Größe Size	Mera med nosovi Knaggen – Abstand Lug spacing b (mm)	Zunanji navoj Außengewinde External thread W	Notranji navoj Innengewinde Internal thread V	Dolžina Länge Lenght L (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
52=C	66	R 2"	Rd 50 x 1/6"	32	DIN 14317	1010110
75=B	89	R 2 1/2"	Rd 65 x 1/6"	38	DIN 14318	1010117
110=A	133	R 4"	Rd 105 x 1/4"	47	DIN 14319	1010127

Stabilne spojke z zunanjim navojem in tesnilom Festkupplungen mit Außengewinde und Dichtung Solid couplings with external thread and washers



Velikost Größe Size	Mera med nosovi Knaggen-abstand Lug spacing b (mm)	Zunanji navoj Außengewinde External thread W	Notranji premer grla Stutzen – Innen Internal neck diameter Ø d (mm)	Dolžina Länge Lenght L (mm)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
25=D	31	R 1"	18.0	30	1052030
52=C	66	R 2"	44.5	32	1010146
75=B	89	R 2 1/2"	64.5	38	1010145

Materiali:

- oklep iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- tesnilo iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Körper aus Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- casing: aluminium alloy – kneading quality
- washers – petrol-product resistant rubber

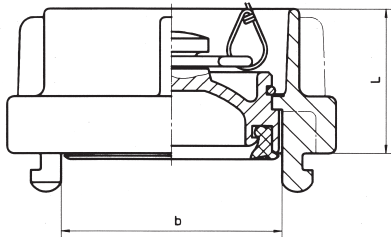
Ostale velikosti, izvedbe in materiali (lite spojke PN10, tesnila, ...) po povpraševanju oz. naročilu.

Andere Größen, Ausführungen und Materialien (Gusskupplungen PN 10, Dichtringe, ...) je nach Anfrage bzw. Bestellung.

Other sizes, designs and materials (cast unions PN 10, gaskets, ...) on request/order specification.



Slepe spojke Blindkupplungen Blind couplings



Velikost Größe Size	Mera med nosovi Knaggen – Abstand Lug spacing b (mm)	Dolžina Länge Length L (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
25=D	31	28	DIN 14310	1052050
25=D	31	28		1011401
38=H	53	28		1010403
38=H	53	28		1011402
52=C	66	43	DIN 14311	1010404
52=C	66	43	DIN 86206	1011404
75=B	89	45	DIN 14312	1010406
75=B	89	45	DIN 86207	1051924
110=A	133	48	DIN 14313	1010408
110=A	133	48		1051926

Materiali:

- oklep in grlo iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- varovalni obroč iz vzmetne žice – cinkano
- tesnilo iz gume odporne na naftne derivate
- oklep in grlo iz bakrove zlitine za gnetenje

Werkstoffe:

- Körper und Stutzen aus Aluminium – Knetlegierung
- Sperring aus verzinktem Federstahl
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi
- Körper und Stutzen aus Kupfer – Knetlegierung

Materials:

- casing and neck: aluminium alloy – kneading quality
- protecting ring – spring wire, tinned
- washer – petrol-product resistant rubber
- casing and neck: copper alloy – kneading quality

Ostale velikosti, izvedbe in materiali (lite spojke PN10, tesnila, varovalni obročki, verižice, ...) po povpraševanju oz. naročilu.

Andere Größen, Ausführungen und Materialien (Gusskupplungen PN 10, Dichtringe, Schutzringe, Kettchen, ...) je nach Anfrage bzw. Bestellung.

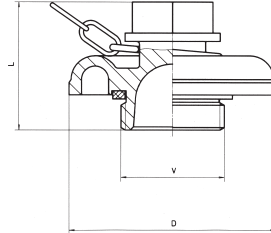
Other sizes, designs and materials (cast unions PN 10, gaskets, protection rings, chainlets, ...) on request/order specification.



Pokrovi za stabilne spojke z zunanjim navojem

Verschlüsse für Festkupplungen mit Außengewinde

Covers for solid couplings with external threads



Velikost Größe Size	Navoj Gewinde Thread V	Dolžina Länge Lengh L (mm)	Zunanji premer Außendurchmesser External diameter ∅ D (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
52=C	Rd 50 x 1/6"	62	100	DIN 14317	1010111
75=B	Rd 65 x 1/6"	66	126	DIN 14318	1010122
110=A	Rd 105 x 1/4"	74	198	DIN 14319	1010123

Materiali:

- pokrov iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- tesnilo iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Verschluß aus Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- caps: aluminium alloy – kneading quality
- washers: petrol – product resistant rubber

Ostale velikosti, izvedbe in materiali (liti pokrovi PN10, tesnila, verižice, ...) po povpraševanju oz. naročilu.

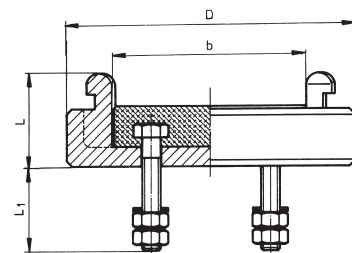
Andere Größen, Ausführungen und Materialien (Gusskappen PN10, Dichtringe, Kettchen,...) je nach Anfrage bzw. Bestellung.

Other sizes, designs and materials (cast lids PN10, gaskets, chainlets, ...) on request/order specification.

Vpenjala

Haltescheiben

Holding devices



Velikost Größe Size	Mera med nosovi Knaggen-Abstand Lug spacing b (mm)	Dolžina Länge Lenght L (mm)	Dolžina Länge Lenght L ₁ (mm)	Zunanji premer Außendurchmesser External diameter ∅ D (mm)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
52=C	66	19	22	100	1010131
75=B	89	21	22	126	1010130
110=A	133	23	22	184	1010129

Material:

- oklep iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- tesnilo iz gume odporne na naftne derivate
- vijajčni material iz jekla

Werkstoffe:

- Körper aus Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi
- Verschraubungsmaterial aus Stahl

Materials:

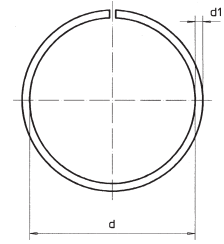
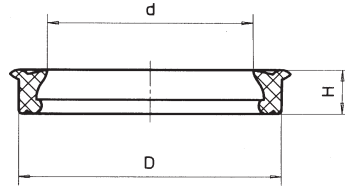
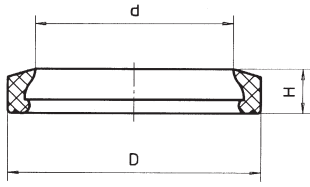
- casing: aluminium alloy – kneading quality
- washers: petrol – product resistant rubber
- screws: steel



Tesnila in varovalni obroči

Dichtringe und Sperringe

Seals and protective rings



- Tlačna tesnila za spojke
- Dichtringe für Druckkupplungen
- Delivery couplings seals

- Tlačno - sesalna tesnila za spojke
- Druck-/Saugdichtungen für Kupplungen
- Pressure-suction seals for unions

- Varovalni obroči
- Sperringe
- Protective rings

Tlačna tesnila za spojke • Dichtringe für Druckkupplungen • Delivery couplings washers

Velikost Größe Size	Notranji premer Innendurchmesser Inside diameter ∅ d (mm)	Zunanji premer Außendurchmesser External diameter ∅ D (mm)	Višina Höhe Height H (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
52=C	47	60	10.5	DIN 14302	1050102
75=B	67	82	10.5	DIN 14303	1050103

Material: - guma odporna na naftne derivate (Nitril-kaučuk)	Werkstoffe: - mineralölbeständiges Gummi (Nitril-Kautschuk)	Material: - petrol-product resistant rubber (Nitril-Caoutchouc)
---	---	---

Tlačno sesalna tesnila za spojke • Druck-/Saugdichtungen für Kupplungen • Pressure-suction seals for unions

Velikost Größe Size	Notranji premer Innendurchmesser Inside diameter ∅ d (mm)	Zunanji premer Außendurchmesser External diameter ∅ d (mm)	Višina Höhe Height H (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
25=D	18	29	9	DIN 14301	1050101
38=H	32	46	9.8		1050105
52=C	47	60	10	DIN 14321	1050201
75=B	67	82	10.5	DIN 14322	1050202
110=A	102	124	12	DIN 14323	1050203

Material: - guma odporna na naftne derivate (Nitril-kaučuk) - silikon - kavčuk (transparent) - Viton (zelen)	Werkstoffe: - mineralölbeständiges Gummi (Nitril-Kautschuk) - Silikonkautschuk (transparent) - Viton (grün)	Material: - petrol-product resistant rubber (Nitril-Caoutchouc) - Silicon - caoutchouc (transparent) - Viton (green)
--	---	--

Varovalni obroči • Sperringe • protective rings

Velikost Größe Size	Notranji premer Innendurchmesser Internal diameter ∅ d (mm)	Premer žice Drahtdurchmesser Wire diameter ∅ d ₁ (mm)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
25=D	23.0	2.0	DIN 14301	1050703
38=H	38.0	2.5		1050308
52=C	54.5	2.5	DIN 14302	1050705
75=B	76.5	2.5	DIN 14303	1050706
110=A	105.0	3.6	DIN 14323	1050707

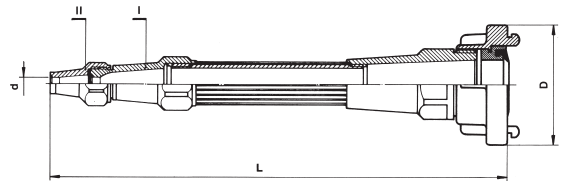
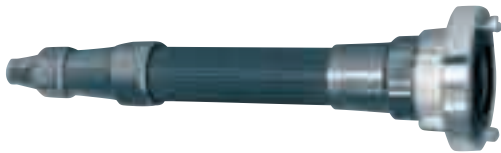
Material: - žica iz vzmetnega jekla – cinkano	Werkstoffe: - Draht aus verzinktem Federstahl	Material: - wire from spring steel – Requirements: tinned
---	---	---



Navadni ročniki

Strahlrohre

Ordinary branch pipes



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dimenzije šob $\varnothing d$ (mm) Düsenabmessungen $\varnothing d$ (mm) Nozzle dimensions $\varnothing d$ (mm)		Dolžina Länge Length L(mm)	Višina Höhe Height H(mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
		Nastavek I Aufsatzteil I Length p. I	Nastavek II Aufsatzteil II Length p.II				
$\varnothing 25$	$\varnothing 25=D$	6	4	245	56	0.18	1012501
$\varnothing 52$	$\varnothing 52=C$	12	9	380	98	0.96	1012502
$\varnothing 75$	$\varnothing 75=B$	22	16	410	126	1.75	1012503

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate
- držalo prevlečeno s PVC

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Dichtungen aus mineralölbeständigem Gummi
- Griff mit PVC-Überzug

Materials:

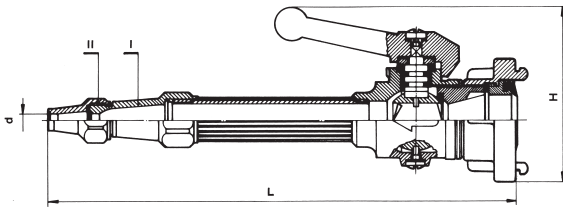
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washers from petrol-product resistant rubber
- PVC-coated handle



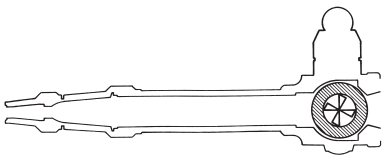
Ročniki na zasun

Mehrzweckstrahlrohre

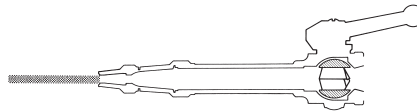
Trap-valve branch pipes



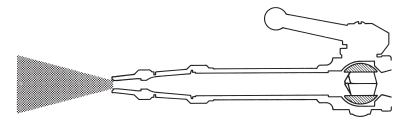
Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dimenzije šob $\varnothing d$ (mm) Düsenabmessungen $\varnothing d$ (mm) Nozzle dimensions $\varnothing d$ (mm)		Dolžina Länge Length L (mm)	Višina Höhe Height H (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
		Nastavek I Aufsatzteil I Length p. I	Nastavek II Aufsatzteil II Length p. II					
$\varnothing 52$	$\varnothing 52=C$	12	9	410	135	1.4	DIN 14365	1012505
$\varnothing 75$	$\varnothing 75=B$	22	16	500	165	2.6	DIN 14365	1012507



zaprto • geschlossen • closed



odprto-curek • offen-Vollstrahl • open-jet



odprto-prha • offen-Sprühstrahl • open-shower

Bistveni element ročnika z zapornim elementom-zasunom je kroglja z vgrajenim turbolatorjem. Med delovanjem je možen premik ročice zasuna v tri položaje.

Strahlrohre mit Absperrinrichtung, deren wichtigster Bestandteil eine Kugel mit eingebautem Turbolator ist. Der Absperrhahn läßt sich in drei Stellungen schalten, wie aus den Schaubildern ersichtlich.

These branches have a closing element - a trap-valve, i.e. ball with a built-in turbolator. There are three positions for opening and closing the element, as can be seen in the pictures above.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- tesnila iz gume odporne za naftne derivate
- držalo prevlečeno s PVC

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Dichtungen aus mineralölbeständigem Gummi
- Griff mit PVC belegt

Materials:

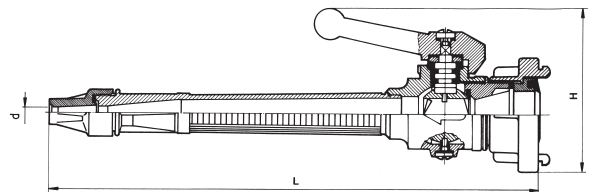
- aluminium alloy - kneading quality
- aluminium alloy - casting quality
- washers from petrol-product resistant rubber
- PVC-coated handle



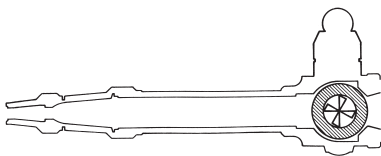
Ročniki na zasun s plastično cevjo

Strahlrohre mit Absperrhahn und Plastikrohr

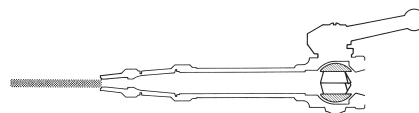
Trap-valve branch pipes with plastic tube



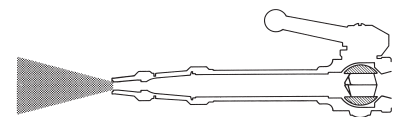
Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dimenzije šob $\varnothing d$ (mm) Düsenabmessungen $\varnothing d$ (mm) Nozzle dimensions $\varnothing d$ (mm)		Dolžina Länge Length	Višina Höhe Height	Teža Gewicht Weight	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
		Nastavek I Aufsatzteil I Length p. I	Nastavek II Aufsatzteil II Length p. II	L(mm)	H(mm)	(kg)		
$\varnothing 25$	$\varnothing 25=D$	6	4	290	100	0.5	DIN 14365	1012576
$\varnothing 52$	$\varnothing 52=C$	12	9	440	135	1.2	DIN 14365	1012527



zaprto • geschlossen • closed



odprto-curek • offen-Vollstrahl • open-jet



odprto-prha • offen-Sprühstrahl • open-shower

Bistveni element ročnika z zapornim elementom-zasunom je krogla z vgrajenim turbulatorjem. Med delovanjem je možen premik ročice zasuna v tri položaje.

Strahlrohre mit Absperrereinrichtung, deren wichtigster Bestandteil eine Kugel mit eingebautem Turbolator ist. Der Absperrhahn läßt sich in drei Stellungen schalten, wie aus den Schaubildern ersichtlich.

These branches have a closing element - a trap-valve, i.e. ball with a built-in turbolator. There are three positions for opening and closing the element, as can be seen in the pictures above.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- tesnila iz gume, odporne na naftne derivate
- cev in nastavek iz plastične mase POLYAMID

Werkstoffe:

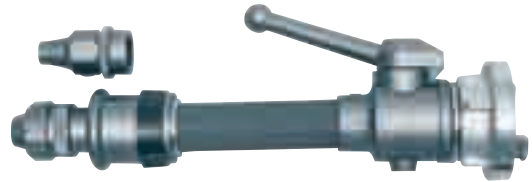
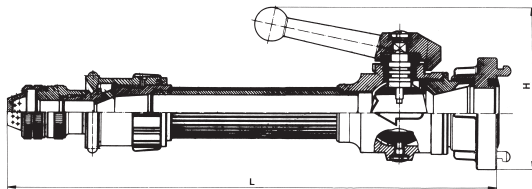
- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Dichtungen aus mineralölbeständigem Gummi
- Rohr und Aufsatz aus POLYAMID-Plastik

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washers from petrol-product resistant rubber
- tube and length – POLYAMIDE plastic substance



Univerzalni ročniki UR-RP Universalstrahlrohre UR-RP UR-RP all-purpose branch pipes



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dimenzije šob $\varnothing d$ (mm) Düsenabmessungen $\varnothing d$ (mm) Nozzle dimensions $\varnothing d$ (mm)		Dolžina Länge Length L(mm)	Višina Höhe Height H(mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
		Nastavek I Aufsatzteil I Length p. I	Nastavek II Aufsatzteil II Length p. II				
$\varnothing 52$	$\varnothing 52=C$	21	9	425	135	2.1	1012515
$\varnothing 75$	$\varnothing 75=B$	21	16	455	165	2.6	1012568

Z univerzalnim ročnikom lahko z obračanjem univerzalne glave in nastavka dosežemo štiri različne oblike vodnega toka:

- a) curek
- b) prha
- c) curek z zaveso
- d) prha z zaveso

Bei Universalstrahlrohren können durch Drehen eines Universalknopfs und Aufsatzteils vier verschiedene Formen der Wasserabgabe erzeugt werden:

- a) Vollstrahl
- b) Sprühstrahl
- c) Vollstrahl mit Schleier
- d) Sprühstrahl mit Schleier

By rotating the all-purpose head and extension-piece, the all-purpose branch allows for four different types of water flow:

- a) jet
- b) shower
- c) jet-curtain
- d) shower-curtain

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- tesnila iz gume odporne za naftne derivate
- držalo prevlečeno s PVC

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Dichtungen aus mineralölbeständigem Gummi
- Griff mit PVC belegt

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washers from petrol-product resistant rubber
- PVC-coated handle



Priložne tabele

Handliche Tabellen

Reference tables

Dovod vode pri različnih premerih ustnikov
Wasserzufluß bei unterschiedlichen Mündungsdurchmessern
Water supply at various nozzle diameters

Pritisk v cevi Rohrdruck Pressure in the hose	Ø ustnika (mm) / Ø Mündung (mm) / Ø of the nozzle (mm)									
	6	8	10	12	14	16	18	20	22	
MPa	Dovod vode (l/min) / Wasserzufluß(l/min) / Water supply (l/min)									
0.2	42	58	92	132	181	236	300	370	449	
0.4	61	82	130	188	256	335	424	524	636	
0.6	76	101	159	230	313	410	519	642	778	
0.8	87	116	184	265	362	473	600	741	899	
1.0	97	130	206	296	401	529	670	829	1005	
1.2	110	143	225	325	443	582	735	908	1001	

Dolžina dometa (m)
Wurfweite (m)
Range (m)

Ustnik (mm) Mündung (mm) Nozzle (mm)	Pri tlaku v MPa / bei Druck in MPa / Height of WS in MPa									
	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2
6	15	16	17	18	18	18	19	20	20	20
8	17	18	19	20	21	21	21	20	20	21
10	22	24	26	28	30	31	30	30	29	28
12	23	25	27	29	32	33	34	34	33	33
14	24	26	28	30	33	34	35	36	35	35
16	26	28	30	32	35	38	40	41	42	42
18	27	29	32	34	37	40	42	43	45	44
20	28	31	34	37	40	43	45	47	48	49
22	29	33	37	40	43	46	48	50	52	53

Višina dometa (m) = 3/4 dolžine dometa (m)
Wurfhöhe (m) = 3/4 Wurfweite (m)
Height of WS (m) = 3/4 range (m)

Ustnik (mm) Mündung (mm) Nozzle (mm)	Pri tlaku v MPa / bei Druck in MPa / Height of WS in MPa									
	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2
6	11	12	12	13	13	13	14	15	15	15
8	12	13	14	15	16	16	15	15	15	16
10	16	18	19	21	22	23	22	21	21	21
12	17	19	20	22	23	24	25	25	24	24
14	18	20	21	23	24	25	26	27	26	26
16	19	21	22	24	26	28	30	30	31	31
18	20	22	24	26	28	30	31	32	33	33
20	21	23	26	28	30	32	34	35	36	37
22	22	25	28	30	32	34	36	37	38	39



Visokotlačni ročnik z nastavkom za peno

Hochdruckpistole mit Schaumaufsatz

High-pressure branch with foam-generating extension



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Šoba Ød (mm) Düse Ød (mm) Nozzle Ød (mm)	Dolžina Länge Length L(mm)	Višina Höhe Height max. (m)	Domet Wurfweite Range H(mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
Ø38	Ø38=H	8	1150	300	28	3.5	1012519
Ø38/25	Ø25=D	8	1150	300	28	3.3	1012586
Ø38/1"	matica 1"	8	1150	300	28	2.5	1012621
nastavek za peno			700				1012520

Visokotlačni ročnik Ø38 je namenjen delovanju pri visokih tlakih in majhnih pretokih. Ustrezno je za hitre intervencije, ko je na voljo le majhna količina vode. Uporablja se za gašenje s curkom, meglo ali peno; pri uporabi pene se doda nastavek na ustnik ročnika. Oblika izstopnega curka je nastavljiva z ročko: curek dobimo pri popolnem odprtju, meglo pa pri postopnem zapiranju.

Pri tlaku 3.0 MPa dosežemo pretok 180 l/min.

Hochdruckpistole Ø38 für den Einsatz mit hohem Druck und geringem Durchfluß zur wassersparenden Brandbekämpfung. Löschen mit Vollstrahl, Nebel oder Schaum. Zum Löschen mit Schaum wird ein Aufsatz an das Mundstück des Strahlrohrs gesetzt. Die Form des Ausgangsstrahls wird durch Schalthebel eingestellt: volle Öffnung gibt Vollstrahl, durch allmähliches Schließen entsteht Nebel.

Bei einem Druck von 3.0 MPa beträgt der Durchfluß 180 l/min.

The Ø38 high-pressure branch is intended for operating at high pressure and small flow. It is suitable for quick interventions in cases where only a small quantity of water is available. It can be used in the form of a jet, mist or foam; the extension at the pout of the branch is applied during foam operation. The jet type can be selected at the handle, creating a jet proper when the handle is fully open and gradually changing to a mist as the handle is closed.

A flow of 180 l/min is achieved at a pressure of 3.0 MPa.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- bakrova zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume, odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Dichtungen aus mineralölbeständigem Gummi

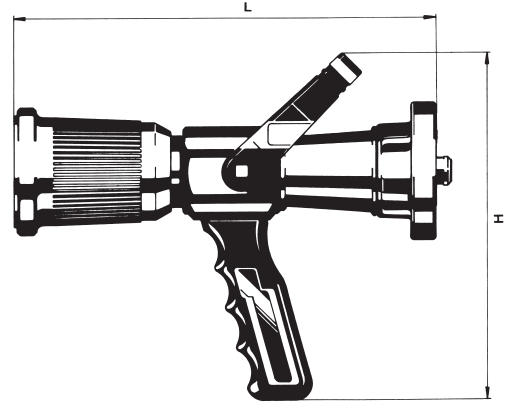
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- washer – rubber

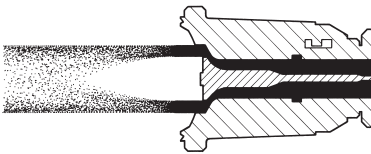
Ročník TURBO UNIVERZAL

Strahlrohr TURBO UNIVERZAL

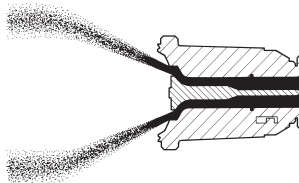
TURBO UNIVERZAL branch



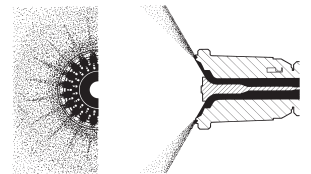
Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dolžina Länge Length L (mm)	Višina Höhe Height H (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
Turbo Univerzal	Ø 52=C	310	250	2.4	1012528



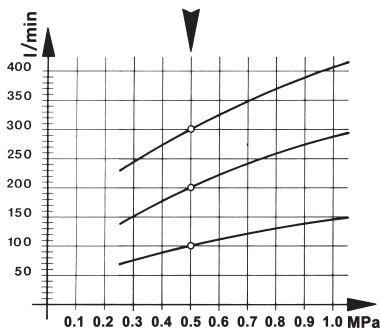
curek • Vollstrahl • jet



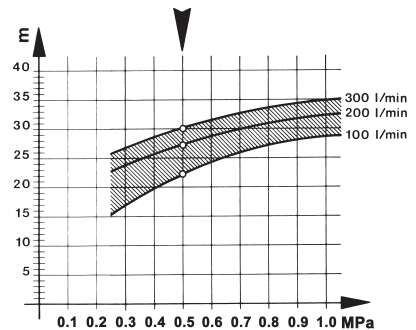
prha • Sprühstrahl • shower



zavesa • Schleier • curtain



pretok • Durchfluß • flow



domet • Wurfweite • range



Ročnik TURBO UNIVERZAL se uporablja za gašenje požarov s curkom, prho ali vodno zaveso. Posebnost glede na običajne ročnike je obročasti curek, ki ga lahko spreminjamo od polnega curka, prhe in vse do zelo fine vodne zaveso. S pomočjo zob na regulirnem obroču dobimo fino razpršeno prho oziroma vodno zaveso. Zapiranje oziroma odpiranje pretoka nam omogoča kroglasti ventil. Optimalni učinek ročnika dosežemo pri tlaku 0.5 MPa in pretoku do 300 l/min. Pretok po želji tovarniško nastavimo v območju od 100 do 300 l/min.

Strahrohr TURBO UNIVERSAL zum Feuerlöschen mit Vollstrahl, Sprühstrahl oder Schleier. Im Vergleich zu den gewöhnlichen Strahlrohren gibt es hier als Besonderheit einen ringförmigen Strahl, der leicht und stufenfrei verstellt werden kann, vom Vollstrahl über Sprühstrahl bis zu einem sehr feinen Wasserschleier. Durch die Zähne am Regulerring bekommt man einen fein gestreuten Sprühstrahl, beziehungsweise einen Schleier. Sperren bzw. Öffnen des Durchflusses geschieht durch Kugelventil.

Die optimale Leistung wird bei einem Druck von 0.5 MPa und einem Durchfluß von bis zu 300 l/min erreicht. Das Gerät kann vom Hersteller nach Wunsch für einen Durchfluß im Bereich von 100 bis 300 l/min ausgelegt werden.

The TURBO UNIVERZAL branch is used for extinguishing fire with jet, shower or shower curtain. It is distinguished from ordinary branches by a special feature providing for continuous regulation from full jet to shower to very thin shower curtain. Teeth on the regulation ring cause water particles to disperse into a fine spray or shower curtain. The ball valve shuts or opens the flow.

Optimum efficiency of the branch is achieved at a pressure of 0.5 MPa and a flow of up to 300 l/min. Upon request the flow can be factory-set between a range of 100 and 300 l/min.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- bakrova zlitina za gnetenje
- plastična masa Novilon
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Plastikmasse Novilon
- Dichtungen aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

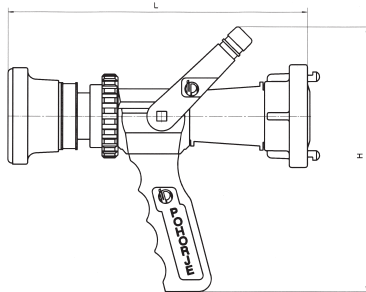
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- Novilon plastics
- washer – rubber



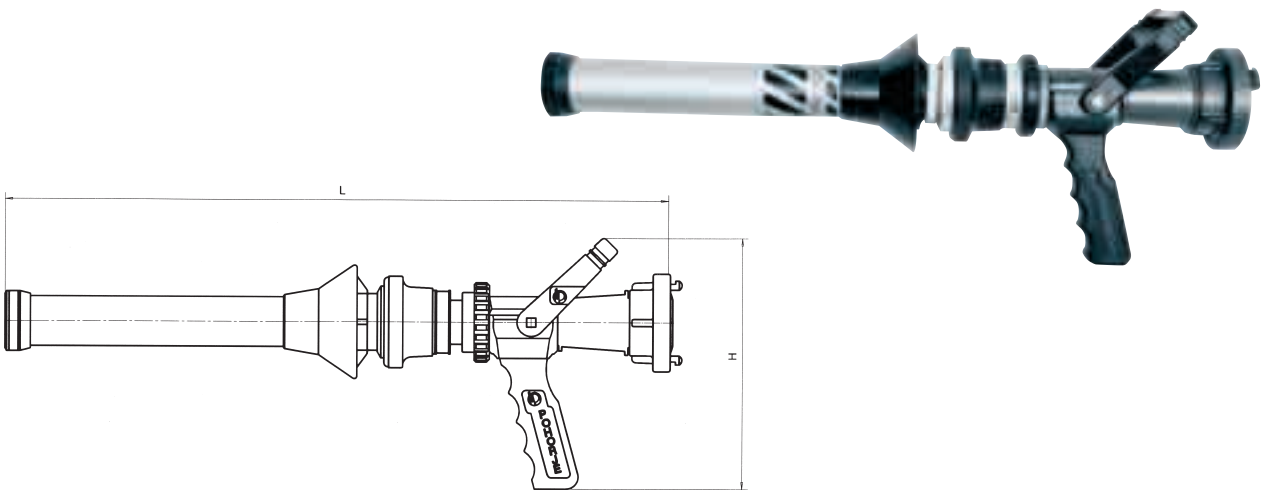
Ročník TURBOMATIC

Strahlrohr TURBOMATIC

TURBOMATIC branch



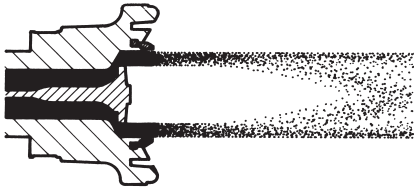
TURBOMATIC



TURBOMATIC z nastavkom za peno • TURBOMATIC mit Schaummittelaufsatz • TURBOMATIC with foam extension

Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dolžina Länge Length L (mm)	Višina Höhe Height H (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
Turbomatic	Ø52=C	285	250	2.5	1012531
Turbomatic z nastavkom za peno *	Ø52=C	656	250	3.1	1012532
nastavek za peno		371		0.6	1012535

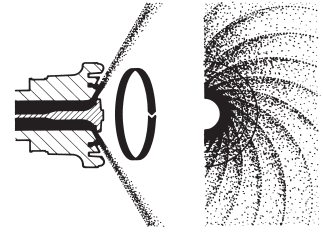
* Turbomatic mit Schaummittelaufsatz • Turbomatic with foam extension



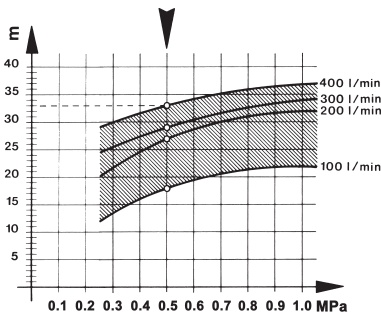
curek • Vollstrahl • jet



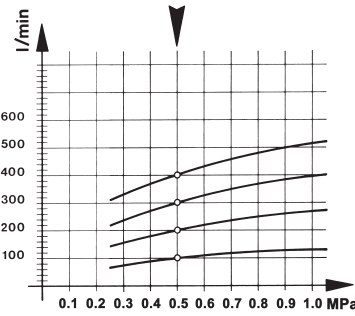
prha • Sprühstrahl • shower



zavesa • Schleier • curtain



domet • Wurfweite • range



pretok • Durchfluß • flow

Ročnik TURBOMATIC se uporablja za gašenje požarov s curkom, prho ali vodno zaveso ter z dodatnim nastavkom tudi s peno. Posebnost je vrteč se turbulator, ki oblikuje posebej učinkovito prho in vodno zaveso. Pretok je med delovanjem možno regulirati na 100, 200, 300 in 400 l/min pri tlaku 0.5 MPa. Z nastavkom za peno dela pri pretoku 200 l/min.

Strahlrohr TURBOMATIC zum Löschen mit Vollstrahl, Sprühstrahl, Wasserschleier und mit einem zusätzlichen Aufsatz für Schaum. Eine Besonderheit ist ein sich drehender Turbulator, der Sprühstrahl und Schleier besonders wirkungsvoll hervorbringt. Der Betriebsdurchfluß ist bei einem Druck von 0.5 MPa auf 100, 200, 300 und 400 l/min regulierbar. Mit Schaummittelaufsatz beträgt der Betriebsdurchfluß 200 l/min.

The TURBOMATIC branch is used for extinguishing fire with jet, shower, shower-curtain and foam. The use of foam requires mounting an extension on the branch. A special feature of this branch is a rotating turbulator by means of which an evenly dispersed shower or shower-curtain is obtained. The flow can be adjusted during the operation to 100, 200, 300 and 400 l/min., at a pressure of 0.5 MPa. If the foam extension is mounted, the operating flow is 200 l/min.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- bakrova zlitina za gnetenje
- plastična masa Novilon
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Plastikmasse Novilon
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

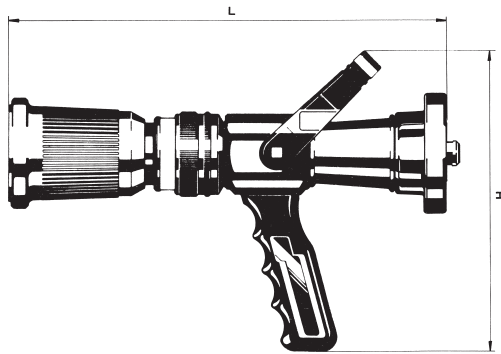
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- Novilon plastics
- washer – rubber

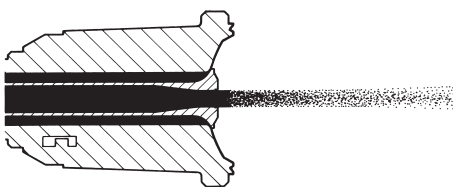
Ročník TURBOJET

Strahlrohr TURBOJET

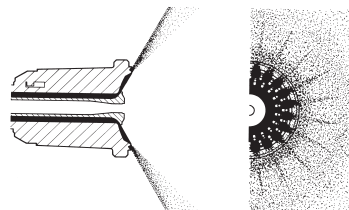
TURBOJET branch



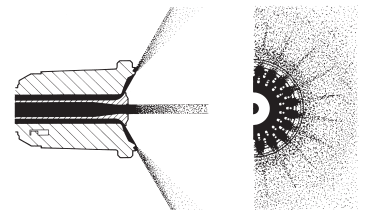
Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dolžina Länge Length L (mm)	Višina Höhe Height H (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
Turbo Jet	Ø52=C	355	250	2.9	1012533



curek • Vollstrahl • jet



zavesa • Schleier • curtain



curek z zaveso •
Vollstrahl mit Schleier • jet with curtain



Ročnik TURBOJET združuje posamezne funkcije predhodnih ročnikov. Tako so možni trije funkcionalni elementi gašenja: curek, vodna zavesa ter curek hkrati z vodno zaveso. Vse te funkcije je mogoče nastavljati med delovanjem. Upravljanje z ročnikom je enostavno: vodno zaveso uravnavamo s sprednjim vrtljivim delom, curek pa z regulirnim obročem v sredini ročnika. Delovanje katerekoli funkcije lahko kadarkoli prekinemo. Popolno zaprtje opravimo s krogelnim ventilom.

Največja prednost tega ročnika je prav istočasna uporaba curka in vodne zavesa.

Das Strahlrohr TURBOJET vereint drei Löschfunktionen: Vollstrahl, Schleier und Vollstrahl und Schleier gleichzeitig. Alle diese Funktionen können ohne Betriebsunterbrechung eingesetzt werden. Die Handhabung des Strahlrohrs ist einfach und zwar so, daß der Schleier mit dem vorderen Drehelement, der Vollstrahl aber mit dem Stellring in der Mitte des Strahlrohrs eingestellt wird. Jede von diesen Funktionen kann separat gesperrt werden. Mit einem Kugelventil kann der gesamte Betrieb gesperrt werden.

Der größte Vorzug dieses Strahlrohrs beruht auf dem gleichzeitigen Einsatz von Vollstrahl und Schleier.

The TURBOJET branch unites the individual functions of the earlier described branches, i.e. fire fighting with jet, shower-curtain, and jet plus curtain simultaneously. All these functions can be set during the operation. TURBOJET is easy to handle. The shower-curtain is regulated by rotating the front part, whilst the jet is regulated with the regulation ring located in the middle of the branch. Each function can be shut off individually, or the entire branch can be shut off completely with the help of the ball valve.

A special advantage of this branch is the simultaneous functioning of jet and shower-curtain.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- bakrova zlitina za gnetenje
- plastična masa Novilon
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Plastikmasse Novilon
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- Novilon plastics
- washer – rubber



Ročnik za gašenje tlečih požarov

Strahlrohr mit Absperrhahn

Branches for extinguishing hatching fires



ročnik na zasun C-TP • Strahlrohr mit Absperrhahn C-TP • C-TP trap-valve branch

Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dolžina Länge Length L (mm)	Pretok Durchfluß Flow Q (l/min)	Mere Maße Dimensions (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
ročnik na zasun C-TP *	Ø52=C	1800	300 - 380	1800x155x140	5.5	1012513
	Ø52=C	3000	300 - 380	3000x155x140	8.5	1012514

* Strahlrohr mit Absperrhahn C-TP • C-TP trap-valve branch

Uporablja se za gašenje tlečih požarov v skladiščih žita in žaganja, pri preprečevanju samovžiga silažne krme, slame in sena ter za hlajenje deponiranega premoga. S cevjo lahko prodremo 2,7 m globoko in vbrizgavamo vodo preko izvrtine na obodu cevi v obliki vijačnice, tako da je kot delovanja 360°.

Z dovajanjem vode tlečo snov hladimo in preprečimo samovžig.

Mit diesem Apparat werden Schwelbrände in Getreidesilos und Sägemehllagern gelöscht. Er verhindert Selbstzündung bei Futtersilos-, Stroh- und Heuhaufen. Auch zum Kühlen von Kohlenhalden geeignet. Mit dem Rohr kann man 2,7 m tief in die zu löschende Masse eindringen und das Wasser durch die Bohrungen spritzen, die spiralförmig in der Rohrwand angebracht sind mit einem Wirkungsradius von 360°.

Mit dem zugeführten Wasser kühlt man schwelende Güter und verhindert Selbstzündung.

These branches are used for extinguishing hatching fires in grain and sawdust magazines, for preventing spontaneous combustion of siloed fodder, straw and hay, as well as for cooling stored coal. The pipe can penetrate to a depth of 2,7 m in order to inject water through bores drilled into the periphery of the pipe. The operating angle is therefore 360°.

The material is cooled with water, thus preventing spontaneous combustion.

Opomba: Podani pretok Q se doseže pri tlaku 5-8 barov na ročniku.

Anmerkung: Durchfluß Q wird bei einem Druck von 5-8 bar beim Strahlrohr erzielt.

Note: The quoted flow Q is achieved at a pressure of 5 to 8 bars at the branch.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- cev – jeklo
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Rohr aus Stahl
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

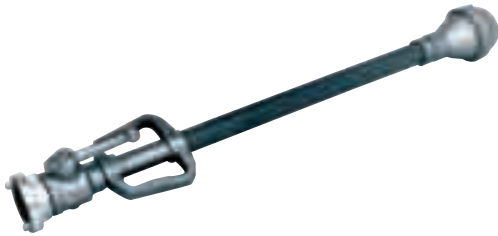
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- pipe – steel
- washer – rubber



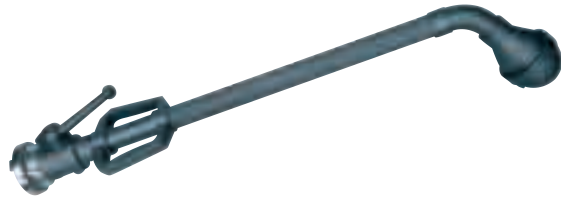
Ročnik z razpršilno glavo

Strahlrohr mit Zerstäuberkopf

Branches with spraying head



ročnik na zasun C-GP •
Strahlrohr mit Absperrhahn C-GP • C-GP trap-valve branch



ročnik na zasun C-GP s kolenom •
Strahlrohr mit Absperrhahn C-GP mit Krümmer • C-GP trap-valve branch with knee

Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dolžina Länge Length L (mm)	Pretok Durchfluß Flow Q (l/min)	Domet Wurfweite Range (m)	Mere Maße Dimensions (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
ročnik na zasun C-GP *	Ø52=C	1000	300 - 380	10 - 15	1000x155x140	3.1	1012511
ročnik na zasun C-GP ** s kolenom	Ø52=C	1040	300 - 380		1040x155x265	3.5	1012512

* Strahlrohr mit Absperrhahn C-GP • C-GP trap-valve branch

** Strahlrohr mit Absperrhahn C-GP mit Krümmer • C-GP trap-valve branch with knee

Ročniki C-GP se uporabljajo za gašenje vnetljivih tekočin, kot so olja, laki ter za gašenje talnih požarov. Zaradi velikega obsega vodne megle, ki pri tem nastaja, učinkovito odvaja toploto in s tem zmanjšuje temperaturo do te mere, da ustavi požar.

Strahlrohre C-GP zum Löschen von brennenden Flüssigkeiten wie Öle und Lacke sowie zum Löschen von Bodenbränden. Wegen des großen Volumens, das der Wasserdampf entwickelt, wird die Wärme wirkungsvoll abgeleitet, die Temperatur herabgesenkt und damit der Brand gestoppt.

The C-GP branches are used for extinguishing inflammable liquids, such as oil and varnish, and floor fires. The large volume of water mist enables an efficient reduction of temperature, thereby stopping the fire.

Opomba: Podani pretok in domet se doseže pri tlaku 0.5 do 0.8 MPa.

Hinweis: Durchfluß und Wurfweite wie angegeben, werden bei einem Druck von 0.5 bis 0.8 MPa erzielt.

Note: The quoted flow and range are achieved at a pressure of 0.5 to 0.8 MPa.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

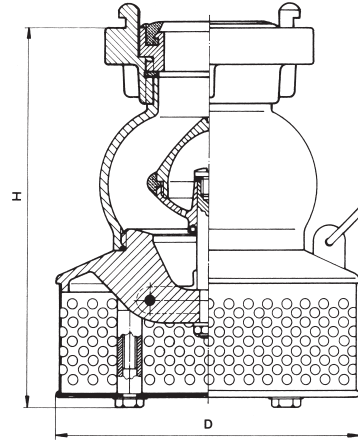
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber



Sesalne košare

Saugkörbe

Suction strainers



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Pretok Durchfluß Flow Q (l/min)	Višina Höhe Height H (mm)	Premer Durchmesser Diameter D (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
C	Ø52=C	200	210	140	2.1	DIN14362	1013501
B	Ø75=B	400	220	190	3.6	DIN14362	1013504
A	Ø110=A	800	250	220	5.0	DIN14362	1051906

Materiali:

- koš – jeklena pločevina
- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Korb aus Blech
- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- basket – sheet-metal
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber



Kotna sesalna košara

Kellersaugkorb

Angular suction strainer



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Pretok Durchfluß Flow Q (l/min)	Mere Maße Dimensions (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
B	Ø75=B	400	220x130x175	3.0	1013516

Kotna sesalna košara je primerna za črpanje s tal, saj sesa vse do višine gladine 2 cm. Njene dobre lastnosti se kažejo pri črpanju, kadar poteka sesalni vod pod ostrim kotom. S takšno izvedbo se izognemo lomljenju sesalnega voda, protipovratna loputa pa varuje vod pred izpraznjenjem.

Kellersaugkorb zum Bodenabpumpen ; saugt ab bis zu einem Wasserspiegel von 2 cm über dem Boden. Seine Vorzüge zeigen sich beim Pumpen, wenn die Saugleitung unter einem scharfen Winkel verläuft. Man kann so das Abreißen der Wassersäule verhindern. Eine Rückschlagklappe bewahrt die Leitung vor der Entleerung.

The angular suction basket is suitable for pumping from the floor as it siphons up to a level of 2 cm. Its good pumping properties are demonstrated when using a suction conduit that runs at a sharp angle: its construction prevents the suction conduit from breaking, and a trap prevents the conduit from emptying.

Materiali:

- koš – jeklena pločevina
- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Korb aus Blech
- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

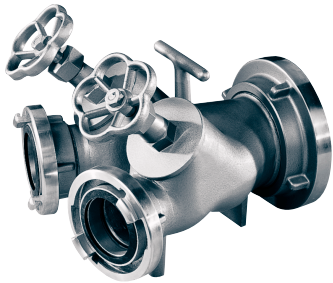
- basket – sheet-metal
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber



Razdelilci na ventil

Verteiler mit Ventilabsperung

Distributors with valves



Dvodelni razdelilec na ventil •
Zweifacher Verteiler mit Ventilabsperung • Twofold distributor with valve



Trodolni razdelilec na ventil •
Dreifacher Verteiler mit Ventilabsperung • Threefold distributor with valve

Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling		Mere Maße Dimensions (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
	Vhod Eingang Inlet	Izhod Ausgang Outlet				
B/CC	Ø75=B	2xØ52=C	305x230x245	4.8		1051968
B/CBC	Ø75=B	Ø75=B, 2xØ52=C	360x440x280	7.2	DIN 14345	1015010

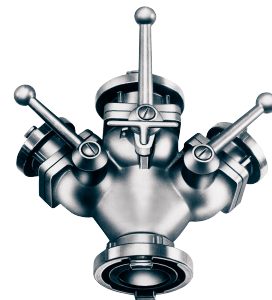
Razdelilci na zasun

Verteiler mit Kugelhahnabsperung

Distributors with ball-valves



Dvodelni razdelilec na zasun •
Zweifacher Verteiler mit Absperrhähnen • Twofold distributor with ball-valve



Trodolni razdelilec na zasun •
Dreifacher Verteiler mit Absperrhähnen • Threefold distributor with ball-valve

Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling		Mere Maße Dimensions (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
	Vhod Eingang Inlet	Izhod Ausgang Outlet				
B/CC	Ø75=B	2xØ52=C	265x250x190	4.6		1051952
B/CBC	Ø75=B	Ø75=B, 2xØ52=C	325x370x190	7.6	DIN 14345	1015008

Materiali:

- spojke iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- ohišje iz aluminijeve zlitine za litje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

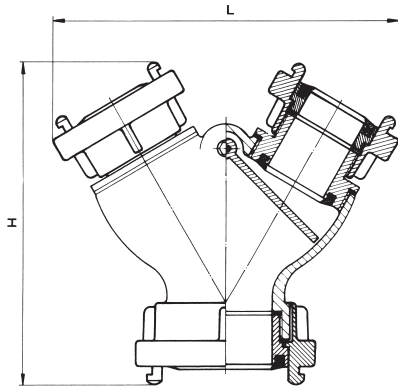
- Kupplung aus Aluminium – Knetlegierung
- Gehäuse aus Aluminium – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber



Vodni zbiralci Sammelstücke Water collectors



Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling		Mere Maße Dimensions (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
	Vhod Eingang Inlet	Izhod Ausgang Outlet				
B/CC	2x $\text{Ø}52=C$	$\text{Ø}75=B$	230x250x126	2.3	DIN 14355	1051974
A/BB	2x $\text{Ø}75=B$	$\text{Ø}110=A$	250x290x182	3.3		1051936

Materiali:

- spojke iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- ohišje iz aluminijeve zlitine za litje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Kupplung aus Aluminium – Knetlegierung
- Gehäuse aus Aluminium – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

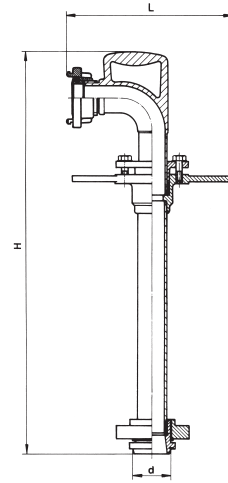
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber



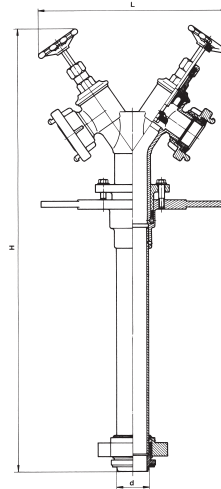
Hidrantni nastavki

Hydrantenstandrohre

Hydrant standpipes



Enojni hidrantni nastavek •
Hydrantenstandrohr - einfach • Hydrant standpipe - single



Dvojni hidrantni nastavek •
Hydrantenstandrohr - zweifach • Hydrant standpipe - twofold

Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Mere Maße Dimensions HxLxB (mm)	Premer Durchmesser Diameter Ød (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
C/C	Ø52=C	830x330x104	55	4.6	1014001
B/C	Ø52=C	840x330x104	72	4.9	1014003
B/B	Ø75=B	870x330x126	72	5.5	1014002
C/CC	2xØ52=C	1010x330x104	55	7.2	1014004
B/CC	2xØ52=C	1000x330x104	72	7.3	1014005
B/BB	2xØ75=B	1030x330x126	72	8.9	1014006
B/CC*	2xØ52=C	1055x400x104	72	11.8	1014008

* Posebna izvedba hidrantnega nastavka s centralnim ključem. •

Besondere Ausführung – Hydrantenstandrohr mit Zentralschlüssel. • Special performance – hydrant standpipe with central spanner.

Materiali:

- spojke iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- ohišje iz aluminijeve zlitine za litje
- vreteno iz bakrove zlitine za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

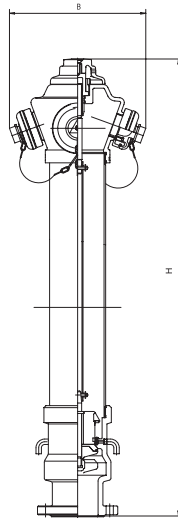
- Kupplung aus Aluminium – Knetlegierung
- Gehäuse aus Aluminium – Gußlegierung
- Spindel aus Kupfer – Knetlegierung
- Dichtungen aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

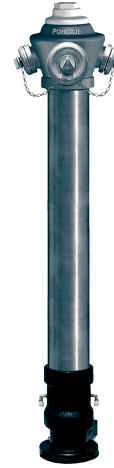
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- fixing ring – brass
- washers – rubber; tallowish rope



Nadzemni hidranti - nelomljivi Überflurhydranten - unbrechbar Above-ground hydrant - unbreakable



NH 80



NH 80

Ime izdelka Bezeichnung Article	Vhod Eingang Inlet Ø d(mm)	Izhod Ausgang Outlet Stabilne spojke Festkupplung Solid coupling	Globina vgradnje Einbautiefe Depth installation (m)	Mere Maße Dimensions HxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Varianta odpiranja Öffnungsvarianten Opening method	Naročilna številka Bestellnummer Order number
NH 80	80	B/2C	0.7	1475x340	55	ključ	1014055
			1.0	1775x340	63	ključ	1014056
			1.3	2075x340	72	ključ	1014057

Materiali:

- siva litina
- nodularna litina
- nerjaveče jeklo (prokron W.Nr.1.4301)
- jeklo
- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- bakrova zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Grauguß
- Gußeisen mit Kugelgraphit
- rostfreier Stahl (Prokron W.Nr.1.4301)
- Stahl
- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- gray alloy
- nodular alloy
- stainless steel (Prokron W.Nr.1.4301)
- steel
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- washer – rubber

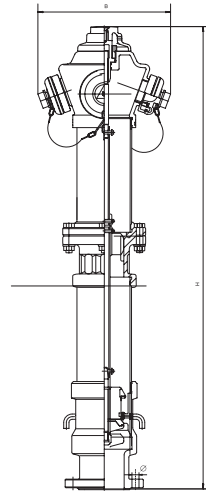
Nadzemni hidranti - lomljivi

Überflurhydranten - brechbar

Above-ground hydrant - breakable



NH 80



NH 80

Ime izdelka Bezeichnung Article	Vhod Eingang Inlet Ø d(mm)	Izhod Ausgang Outlet Stabile spojke Festkupplung Solid coupling	Globina vgradnje Einbautiefe Depth installation (m)	Mere Maße Dimensions HxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Varianta odpiranja Öffnungsvarianten Opening method	Naročilna številka Bestellnummer Order number
NH 80	80	B/2C	0.7	1475x340	55	ključ	1014070
			1.0	1775x340	58	ključ	1014071
			1.3	2075x340	64	ključ	1014072

Materiali:

- siva litina
- nodularna litina
- nerjaveče jeklo (prokron W.Nr.1.4301)
- jeklo
- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- bakrova zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

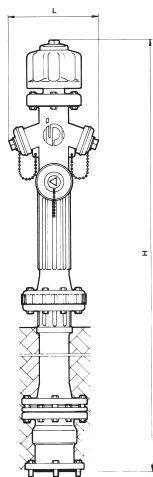
- Grauguß
- Gußeisen mit Kugelgraphit
- rostfreier Stahl (Prokron W.Nr.1.4301)
- Stahl
- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- gray alloy
- nodular alloy
- stainless steel (Prokron W.Nr.1.4301)
- steel
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- washer – rubber



Nadzemni hidranti - litoželezni (LTŽ) Überflurhydranten - Gußeisen mit Kugelgraphit Above-ground hydrant - nodular alloy



NH 80



NH 80

Ime izdelka Bezeichnung Article	Vhod Eingang Inlet Ø d(mm)	Izhod Ausgang Outlet Stabile spojke Festkupplung Solid coupling	Globina vgradnje Einbautiefe Depth installation (m)	Mere Maße Dimensions HxLxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Varianta odpiranja Öffnungsvarianten Opening method	Naročilna številka Bestellnummer Order number
NH 80	80	B/2C	0.7	1653x325x220	77	ključ	1014045
			1.2	2113x325x220	85	ključ	1014046
NH100	100	B/2C	0.7	1715x350x270	87	ključ	1014042
			1.2	2176x350x270	96	ključ	1014043
	100	A/2B	0.7	1715x380x290	90	ključ	1014040
			1.2	2176x380x290	100	ključ	1014041

Materiali:

- siva litina
- nodularna litina
- jeklo
- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- bakrova zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Grauguß
- Gußeisen mit Kugelgraphit
- Stahl
- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- gray alloy
- nodular alloy
- steel
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- washer – rubber

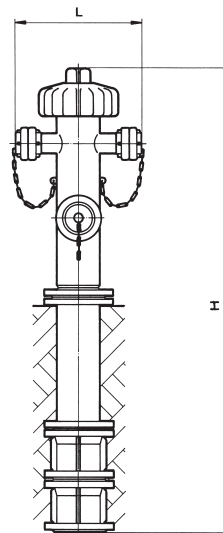
Industrijski nadzemni hidranti

Industrie-Überflurhydranten

Industrial Above-ground hydrant



INH 150



INH 150

Ime izdelka Bezeichnung Article	Vhod Eingang Inlet Ø d(mm)	Izhod Ausgang Outlet Stabile spojke Festkupplung Solid coupling	Globina vgradnje Einbautiefe Depth installation (m)	Mere Maße Dimensions HxLxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
INH100	100	A/2B	0.9	1850x520x400	150	1014007
			1.3	2250x520x400	165	1014024
INH150	150	A/2B	0.9	1850x520x400	155	1014018
			1.3	2250x520x400	170	1014032

Materiali:

- siva litina
- nodularna litina
- jeklo
- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- bakrova zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Grauguß
- Gußeisen mit Kugelgraphit
- Stahl
- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- gray alloy
- nodular alloy
- steel
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- washer – rubber



Ključī Schlüssel Spanners



Ključ za spojke C(H) •
Kupplungsschlüssel C(H) •
Spanner for couplings C(H)



Ključ za spojke ABC •
Kupplungsschlüssel ABC •
Spanner for couplings ABC



Hidrantni ključ •
Schlüssel für Hydranten •
Hydrant spanner



Ključ za nadzemni hidrant •
Schlüssel für Überflurhydranten •
Above-ground hydrant spanner

Ime izdelka Bezeichnung Article	Material Werkstoff Material	Mere Maße Dimensions (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
Ključ za spojke * H (Ø38)	Al	206x55x8	0.1	1017009
Ključ za spojke C (Ø52)	Al	265x55x10	0.1	1017005
Ključ za spojke ABC (Ø110, Ø75, Ø52)	Ms	448x105x12	0.7	1017004
Ključ za spojke ABC (Ø110, Ø75, Ø52)	NL42	448x105x12	0.6	1052101
Hidrantni ključ ** Fe20	jeklo ****	1220x400x55	2.2	1017001
Hidrantni ključ Fe34	jeklo ****	1220x400x60	2.6	1017002
Ključ B za nadzemni hidrant ***	NL42	110x110x603	2.2	1017007

* Kupplungsschlüssel • Spanner for couplings

** Schlüssel für Unterflurhydranten • Hydrant spanner

*** Schlüssel B für Überflurhydranten • Spanner B for above-ground hydrant

**** Stahl • steel

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- bakrova zlitina za litje
- nodularna litina
- jeklo

Werkstoffe:

- Aluminium – Gußlegierung
- Kupfer – Gußlegierung
- Gußeisen mit Kugelgraphit
- Stahl

Materials:

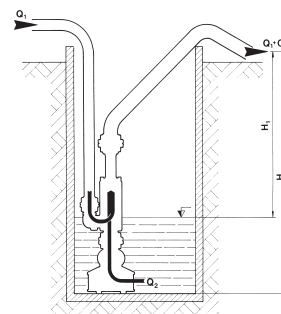
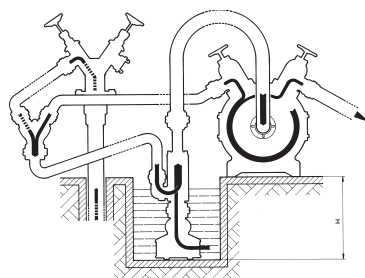
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – casting quality
- nodular alloy
- steel



Globinski sesalec

Tiefsauger

Depth siphon



Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling		Mere Maße Dimensions (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
	Vhod Eingang Inlet	Izhod Ausgang Outlet			
Globinski sesalec * * Tiefsauger • Depth siphon	Ø52=C	Ø75=B	700x250	6.7	1013510

Uporablja se:

- za črpanje vode iz poplavljenih kleti, gradbenih jam, rudarskih jaškov, ladijskih podpalubnih prostorov in pri črpanju onesnaženih voda, ki bi lahko poškodovale črpalko,
- kot dopolnilna priprava gasilski črpalki v primeru, kadar je potrebno črpati vodo preko maksimalne sesalne višine 7,5 m, ki jo lahko dosežemo z gasilskimi črpalkami.

Anmerkung:

- Tiefsauger zum Wasserabpumpen aus überschwemmten Kellern, Baugruben, Bergwerkschächten, Schiffsräumen unter Deck und zum Abpumpen von Schmutzwasser, das Pumpen beschädigen könnte.
- Er dient als Zusatzvorrichtung zur Feuerweerpumpe für den Fall, daß Wasser über der maximalen Saughöhe von 7,5 m abgepumpt werden muß, wo es für die Feuerweerpumpen nicht mehr erreichbar ist.

Uses:

- pumping water from flooded cellars, bulding pits, mine pits, lower-deck ship stores and water which might damage the pump,
- as an auxiliary device for extinguishing fires when water must be pumped above the maximum pumping height for fire-extinguishing pumps (i.e. higher than 7.5 m).

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Dichtungen aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

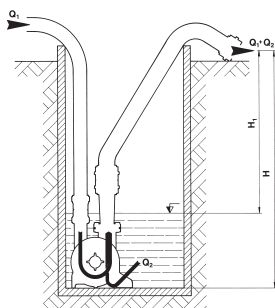
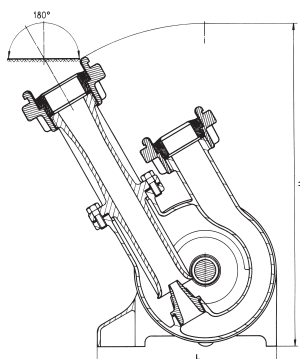
- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washers – rubber; tallowish rope



Črpalka na vodni curek

Wasserstrahlpumpe

Water-jet pump



Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling Vhod Eingang Inlet	Izhod Ausgang Outlet	Kot postavitve Positionswinkel Positioning angle	Višina Höhe Height H max (mm)	Dolžina Länge Length L (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
Črpalka na vodni curek * * Wasserstrahlpumpe • Water-jet pump	Ø52=C	Ø75=B	0 ÷ 180°	455	260	7.5	1012523

Tehnični podatki za črpanje:

Pritisk gonilne vode p1: 0.2 ÷ 1.0 MPa.
Pretok gonilne vode Q1: 130 ÷ 300 l/min.
Pretok črpane vode Q2: 200 ÷ 500 l/min.
Višina črpanja: do 15 m.

Technische Daten zur Wasserförderung:

Treibwasserdruck p1: 0.2 ÷ 1.0 MPa.
Treibwasserdurchfluß Q1: 130 ÷ 300 l/min.
Förderwasserdurchfluß Q2: 200 ÷ 500 l/min.
Förderhöhe: bis zu 15 m.

Technical data:

Drive-water pressure p1: 0.2 ÷ 1.0 MPa.
Drive-water flow Q1: 130 ÷ 300 l/min.
Pumped-water flow Q2: 200 ÷ 500 l/min.
Height of pumping: up to 15 m.

Črpalka na vodni curek je namenjena črpanju vode iz kleti, jaškov, gradbišč itd. Predvsem je uporabna za dovajanje vode, ko gasilsko vozilo ne more pripeljati do kraja črpanja. Uporabna je tudi pri nižjem vodostaju rek ter močvirij, kjer sesanje vode za gašenje s klasično črpalko ni mogoče. S črpalko lahko črpamo vodo zelo nizke gladine. Za pogon ne potrebuje vedno klasične električne ali motorne črpalke, ampak lahko izrablja tudi kinetično energijo vode iz hidranta. Za izpraznitev normalno globokih kleti zadošča že pritisk v hidrantu 0.2-0.3 MPa. Vodo posesa skoraj brez ostankov. Črpalka ni občutljiva na umazanijo v vodi, mulj, travo in podobno.

Wasserstrahlpumpe zum Entwässern von Kellern Schächten, Baugruben usw.; ferner verwendbar als Wasserzubringer, wenn die Wasserentnahmestelle so ungünstig liegt, daß sie für das Feuerwehrfahrzeug nicht zugänglich ist, wie auch bei niedrigem Wasserstand von Flüssen und Sumpfgeländen, wo das Fördern von Löschwasser mit einer klassischen Pumpe nicht möglich ist.

Diese Pumpe kann bei sehr niedrigem Wasserspiegel eingesetzt werden. Zu ihren Antrieb braucht man nicht immer eine klassische Elektro- oder Motorpumpe, sondern es kann auch die kinetische Energie des Wassers aus dem Hydranten genutzt werden. Zum Entwässern normal tiefer Keller genügt schon ein Hydrantendruck von 0.2-0.3 MPa. Das Wasser wird fast restlos abgesaugt.

Die Pumpe ist unempfindlich gegen im Wasser enthaltenen Schmutz, Schlamm, Gras und ähnliches.

The water-jet pump is used for pumping water from cellars, pump shafts, building sites etc. It is also used as a water supply pump in places that are inaccessible to fire-fighting vehicles, or in cases where the low water level of rivers or marshland renders pumping with classical pumps impossible.

The pump can be used wherever there is a low water level. In addition to classical electric and motor drives, it can also be driven by the kinetic energy of water from hydrants. A pressure of 0.2-0.3 MPa in the hydrant suffices to empty a normal-sized cellar almost completely.

The pump's functioning is unaffected by the presence of mud, grass or other impurities in the water.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- bakrova zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate
- plastična masa Novilon

Werkstoffe:

- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi
- Plastikmasse Novilon

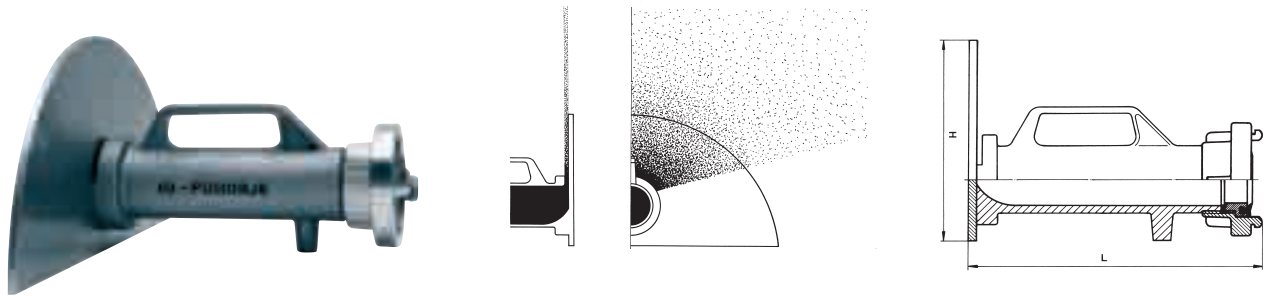
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- washer – rubber
- Novilon plastics

Vodni ščit

Wasserschild

Water curtain



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dolžina Länge Length L (mm)	Višina Höhe Height H (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
C	Ø52=C	260	182	2.0	1012522
B	Ø75=B	300	200	4.0	1012589

Namen vodnega ščita je varovanje pred toplotnim sevanjem, ki nastane ob požaru. Vodni ščit varuje tudi pred prahom in strupenimi plini, ki nastajajo med požarom. S pomočjo vodnega ščita preprečujemo širjenje požara na bližnje objekte ter omogočimo učinkovitejše posredovanje gasilcem, ki se tako lažje približajo ognju.

Zweck des Wasserschildes ist der Schutz vor der Wärmestrahlung, die beim Brand entsteht; er bietet auch Schutz vor Staub und giftigen Gasen. Mit Hilfe des Wasserschildes läßt sich die Brandausbreitung auf Nachbarobjekte verhindern; er ermöglicht dem Feuerwehrmann auch, sich dem Brandherd zu nähern, um wirkungsvollere Massnahmen zur Brandbekämpfung einzuleiten.

The water curtain provides protection against the heat that develops during a fire, and against dust and poisonous gases. It helps to prevent the fire from spreading to neighbouring facilities and enables firemen to come closer to the fire and act more efficiently.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber



Omejevalec pritiska

Druckbegrenzungsventile

Pressure reducer



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling			Mere Maße Dimensions (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
	Vhod Eingang Inlet	Izhod Ausgang Outlet	Stranski izhod Seitenabgang Side-outlet				
B	Ø75=B	Ø75=B	Ø75=B	225x200x195	5.2	DIN 14380	1019010

Namen omejevalca pritiska je varovanje cevovodov pred poškodbami zaradi previsokih pritiskov, ki so lahko posledica visokih nazivnih tlakov izvorov in hidravličnih udarov. Hidravlične udare v cevovodu lahko povzroči zapiranje zasunov na ročnikih, razdelilcih in ventilih, pregibi cevi ter ostali nepredvideni pojavi med obratovanjem. Uporaba omejevalca pritiska se priporoča tudi v primerih, ko se uporabljajo dolgi vodi ali pri velikih višinskih razlikah in pri izvorih z velikim nazivnim pritiskom.

Konstrukcija izvedbe mu omogoča zvezno regulacijo in nastavitve v območju od 0.2 do 1.6 MPa. Pri prekoračitvah nastavljenega pritiska zelo hitro reagira in učinkovito preprečuje poškodbe v cevovodih.

Izpusit je dimenzioniran tako, da pri tlaku 0.4 MPa prepušča 1000 l vode na minuto.

Najprimernejša je vgraditev pred razdelilci vodov pri dolgih vodih ali ob izvorih.

Aufgabe des Druckbegrenzungsventils ist es, die Schläuche vor Schäden durch zu hohen Druck zu bewahren, die als Folge zu hohen Nebendrucks der Anschlußquellen oder durch hydraulische Stöße auftreten, die durch zu plötzliches Schließen der Absperrhähne an Strahlrohr, Verteiler oder Ventilen entstehen sowie durch Schlaucheinknicken und sonstige unvorhergesehene Erscheinungen beim Löschbetrieb.

Der Gebrauch von Druckbegrenzungsventilen wird auch beim Einsatz langer Schlauchleitungen empfohlen bei großen Höhendifferenzen und Anschlußquellen mit sehr hohem Druck. Die Konstruktionsausführung ermöglicht gekoppelte Regelung und die Anwendung in einem Bereich von 0.2 bis 1.6 MPa. Auf Überschreitungen des eingestellten Druckes reagiert das Druckbegrenzungsventil sehr schnell und wirkungsvoll und verhindert Beschädigungen an den Schlauchleitungen. Es ist so ausgelegt, daß bei einem Druck von 0.4 MPa der Durchfluß 1000 l Wasser pro Minute beträgt. Der optimale Einsatz ist der Einbau vor dem Wasserverteiler bei langen Zuleitungen und nahe bei den Anschlußquellen.

The pressure reducer protects conduits against damage resulting from abnormally high pressure caused by an unusually high nominal pressure at the source and by hydraulic shocks. Hydraulic shocks in a conduit can result from the closing of trap-valves in the branches, distributors and valves, the bending of hoses, and the occurrence of other unexpected events during operation.

Use of the pressure reducer is also recommended in cases where long conduits are used, where there are large differences in height, and where the sources are of a high nominal pressure.

Its design enables the regulation and setting of connections within a range of 0.2 to 1.6 MPa. Should the pre-set pressure level be exceeded, it reacts very quickly and protects the conduits from damage. The outlet enables a flow of 1000 l/min at a pressure of 0.4 MPa.

The most suitable location for the pressure reducer is near the source or, in the event of long conduits, in front of the distributor.

Materiali:

- ohišje iz aluminijeve zlitine za litje
- spojke iz aluminijeve zlitine za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate
- kontrolni mehanizem iz nerjavečega materiala

Werkstoffe:

- Gehäuse aus Aluminium – Gußlegierung
- Kupplung aus Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi
- Kontrollmechanismus aus rostfreiem Stahl

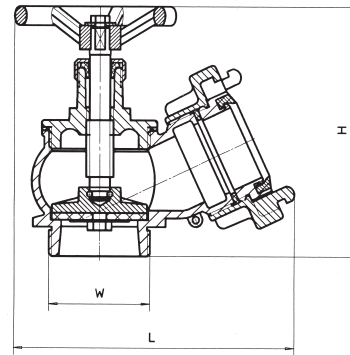
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber
- control mechanism of rustless steel

Priključni ventil

Schlauch-Anschlußventil

Connection valve



Velikost Größe Size	Priključek W Anschlußstücke W Connections W Navoj Gewinde Thread	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling Izhod Ausgang Outlet	Mere Maße Dimensions LxHxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Standard Norm Standard	Naročilna številka Bestellnummer Order number
2"	R2"	Ø52=C	165x145x100	1.0		1015501
2"	R2"	Ø52=C	165x145x100	2.0	DIN 14461	1015502

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate
- bakrova zlitina za litje
- bakrova zlitina za gnetenje

Werkstoffe:

- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi
- Kupfer – Gußlegierung
- Kupfer – Knetlegierung

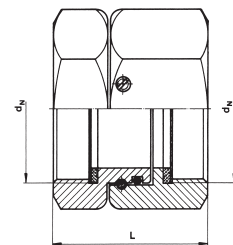
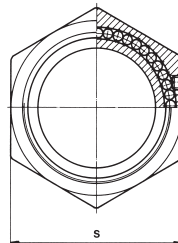
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber
- copper alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality

Gibljivi nastavek

Montageverschraubung

Adjustable neck



Velikost Größe Size	Navoj Gewinde Thread d _n	Dolžina Länge Length L (mm)	Premer Durchmesser Diameter e (mm)	Ključ Schlüssel Spanner S (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
2"	R2"	50	70	66	0.5	1050795

Materiali:

- bakrova zlitina za litje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Kupfer – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

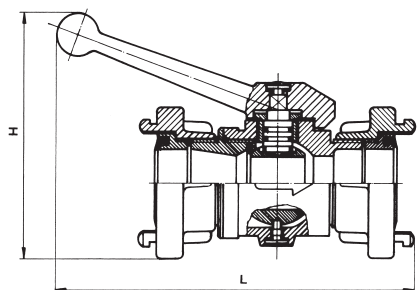
- copper alloy – casting quality
- washer – rubber



Kroglasti ventil

Schlauchabsperrung mit Kugelhahn

Ball valve



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Mere Maße Dimensions LxHxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
C	2xØ52=C	230x160x98	1.4	1051960
B	2xØ75=B	165x185x126	2.6	1015513

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

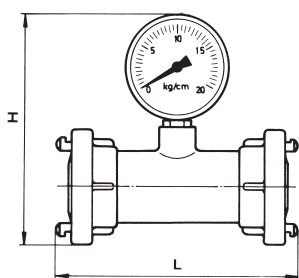
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber

Merilni del

Schlauchmanometer

Measuring part



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Merilno območje Manometerbereich Manometer range (MPa)	Mere Maße Dimensions LxHxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
C	2xØ52=C	0 ÷ 2.5	210x240x98	1.3	1019008
B	2xØ75=B	0 ÷ 2.5	140x240x126	1.5	1050778

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

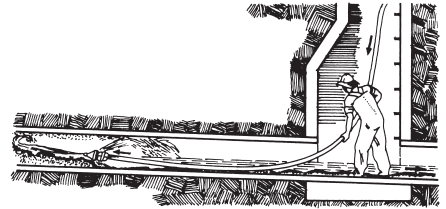
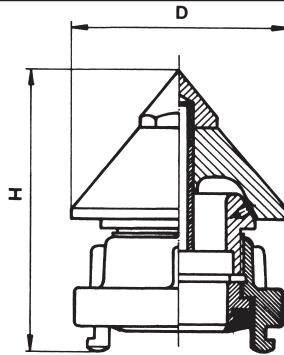
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber

Čistilec kanalov

Kanalspüratte

Sewer cleaner



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Premjer Durchmesser Diameter ØD (mm)	Višina Höhe Height H (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
C	Ø52=C	100	130	0.9	1019002
H	Ø38=H	98	120	0.9	1051997

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- bakrova zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

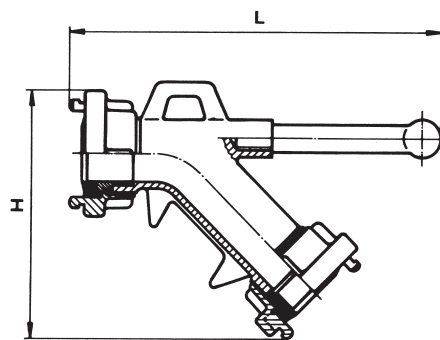
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- washer – rubber

Oporno koleno

Stützkrümmer

Supporting knee



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Mere Maße Dimensions LxHxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
C	Ø52=C	295x200x98	1.3	1051963
B	Ø75=B	360x220x126	1.9	1051989

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

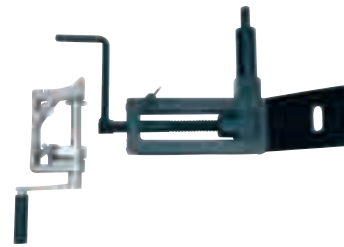
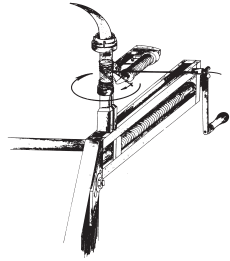
- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber



Priprava za navezovanje cevi Vorrichtung zur Rohranbindung Hose binding device



Naročilna številka	Bestellnummer	Order number
1019001	1019001	1019001

Priprava se uporablja za navezovanje tlačnih spojk na trevira cevi z žico. Shema prikazuje eno od možnih nastavitev za uspešno delo s pripravo.

Vorrichtung zur Befestigung von Druckkupplungen an Treviraschläuchen mit Draht. Das Schaubild zeigt eine der möglichen Einsatzarten der Vorrichtung.

The device is used for binding pressure couplings to the trevira-hoses by wire. The sketch shows one of the ways the device can be set for successful operation.

Materiali:

- jeklena pločevina
- jeklo v palicah
- odlitki – aluminijeva zlitina za litje

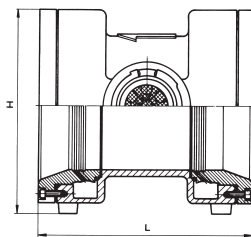
Werkstoffe:

- Stahlplättchen
- Stahlstäbe
- Abgüsse aus Aluminium – Gußlegierung

Materials:

- steel plate
- steel bars
- Aluminium alloy – casting quality

Aparat za pranje cevi Schlauchwaschapparat Device for washing hoses



Ime izdelka Bezeichnung Article	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Mere Maße Dimensions LxHxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
aparatus za pranje cevi *	Ø52=C	235x220x270	6.4	1019003
* Schlauchwaschapparat • device for washing hoses				

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber

Mešalci za peno

Schaummittelzumischer

Foam mixer



Velikost Größe Size	Tlačni priključek Druckanschluß Delivery connection	Sesalni priključek Sauganschluß Suction connection	Pretok Durchfluß Flow (l/min)	Mere Maße Dimensions LxHxB (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
Z2	Ø52=C	Ø25=D	200	360x175x165	3.3	1016021 1016005
Z4	Ø52=C	Ø25=D	400	360x175x165	3.4	1016023 1016007
Z8	Ø75=B	Ø25=D	800	515x200x165	6.0	1052010

Mešalci za peno delajo na principu injektorja, kjer s pomočjo oblike konfuzorja in difuzorja dosežemo podtlake v sesalni komori in na ta način preko sesalne cevi sesamo penilo, ki se meša z vodo. Z regulatorjem se da nastaviti od 1 do 6 odstotna mešanica. Na mešalcu se pojavi 25 do 30 odstotna izguba energije. Za obratovanje je potreben delovni pritisk minimalno 0.2 MPa, za normalno mešanje pa pritisk 0.5 MPa na ročniku.

Durch das Injektorprinzip wird im Saugraum des Zumischer ein Unterdruck erzeugt und dadurch über einen Saugschlauch Schaummittel angesaugt, das sich mit dem Wasser vermischt. Mit dem Regler kann eine Zumischrate von 1 - 6 % eingestellt werden. Der Energieverlust am Zumischer beträgt 25 - 30 %. Zum Betrieb ist ein Betriebsdruck von minimal 0.2 MPa erforderlich, für eine normale Mischung ein Druck von 0.5 MPa am Strahlrohr.

The foam mixer works on the principle of an injector in which the shapes of the confusor and diffusor create low pressure in the suction chamber, causing the foam-generating substance to be siphoned through the suction hose. The foam-generating substance is then mixed with water. A 1 to 6 % mixture can be set with the regulator. The mixer experiences an energy loss of 25 to 30 %. A minimum pressure of 0.2 MPa is required in the branch for normal mixing.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- bakrova zlitina za gnetenje
- bakrova zlitina za gnetenje
- bakrova zlitina za litje
- tesnila - gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Kupfer – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- copper alloy – kneading quality
- copper alloy – casting quality
- washer – rubber



Sesalna cev za mešalec pene

Ansaugschlauch für Löschmittelzusätze

Hose for mixing



Sesalna cev za mešalec pene Ansaugschlauch für Löschmittelzusätze Hose for mixing	Dolžina Länge Length L (m)	Sesalna spojka Saugkupplung Suction coupling	Naročilna številka Bestellnummer Order number
z Al spojko *	1.75	Ø25=D	1016004
z Ms spojko **	1.75	Ø25=D	1016006

* mit Al Saugkupplung • with Al suction coupling
** mit Ms Saugkupplung • with Ms suction coupling

K mešalcu pene spada še cev za mešanje penila.
Zum Zumischer gehört ein Ansaugschlauch für Löschmittelzusätze.
The hose for mixing the foam generating substance come with the foam mixer.

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje (Al)
ali bakrova zlitina za gnetenje (Ms)
- PVC armirana cev

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung (Al)
oder Kupfer – Knetlegierung (Ms)
- PVC – Schlauch

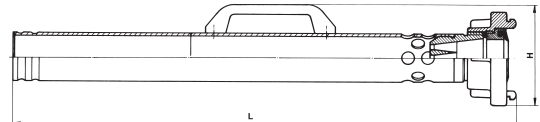
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality (Al)
or Copper alloy – kneading quality (Ms)
- PVC hose

Ročniki za težko peno

Schwerschäumstrahlrohre

Heavy-foam branches



Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dolžina Länge Length L (mm)	Višina Höhe Heigh H (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
S2	Ø52=C	850	115	2.8	1012508
S4	Ø52=C	1100	115	3.2	1012509
S8	Ø75=B	1100	150	3.8	1012510

Funkcija ročnika za težko peno je, da ustvari mešanje zraka z mešanico penila in vode, povzroči upenjenje mešanice ter da curku smer. Dobra lastnost ročnikov je velik domet zaradi velike specifične teže pene in možnosti gašenja s samo vodo. Za te ročnike se uporabljajo naslednja penila:

- proteinska penila - PRP
- univerzalna penila - UP

Das Schwerschäumstrahlrohr stellt eine Mischung aus Luft und einem Gemisch von Schaummittel und Wasser her. Die Mischung wird aufgeschäumt und der Wasserstrahl bekommt dadurch seine Richtung. Ein Vorzug dieser Strahlrohre besteht in der großen Wurfweite wegen des hohen spezifischen Schaumgewichts und in der Möglichkeit, auch allein mit Wasser zu löschen. Bei diesen Strahlrohren werden folgende Schaummittel angewendet:

- Proteinschaum – PRP
- Universalschaum - UP

The function of the heavy-foam branch is to mix air with the foam generating substance and water, to froth the mixture, and to direct the jet. An advantage of these branches is their greater range, resulting from the high specific weight of the foam, and the option of using water only. The following foam generating substances are used with these branches:

- protein foam generating substances – PRP
- all-purpose foam generating substances - UP

Velikost Größe Size	Pretok Durchfluß Flow (l/min)	Pritisk na ročniku Druck am Strahlrohr Pressure on the branch (MPa)	Mešanje penila Schaumgemisch Generating substance		Upenitev Aufschäumung Foam generating			Domet Wurfweite Range (m)	
			PRP (%)	UP (%)	PRP	UP (m³/min)	UP (m³/min)		
S2	200	0.5	5	3	1:6	1.2	1:15	3	22
S4	400	0.5	5	3	1:6	2.4	1:15	6	27
S8	800	0.5	5	3	1:6	4.8	1:15	12	33

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber



Razvijalci srednje pene

Mittelschaumstrahlrohre

Medium-foam generators



Razvijalec srednje pene Q15 •
Mittelschaumstrahlrohr Q15 • Q15 Medium-foam generator

Razvijalec srednje pene Q13 •
Mittelschaumstrahlrohr Q13 • Q13 Medium-foam generator

Velikost Größe Size	Stabilna spojka Festkupplung Solid coupling	Dolžina Länge Length L (mm)	Višina Höhe Heigh H (mm)	Teža Gewicht Weight (kg)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
Q13	Ø52=C	425	220	3.0	1013005
Q15	Ø52=C	795	240	8.0	1013001
Q30	Ø52=C	1040	475	13.0	1013002

Razvijalci srednje pene so posebne vrste ročniki, v katerih se tvori srednje težka pena s stopnjo upenitve do 1 : 75. Zaradi majhne specifične teže pene je tudi domet majhen in znaša do 12 m. Podatki, navedeni v tabeli, so doseženi z uporabo univerzalnih polnil. Razvijalci so primerni za gašenje talnih požarov v zaprtih in odprtih prostorih. Opremljeni so z manometri, s katerimi preverjamo pritisk na razvijalcu, kar je zelo pomembno, saj zgolj tako lahko zagotovimo optimalne pogoje za delo z njim.

Mittelschaumstrahlrohre erzeugen mittelschweren Schaum der Stufe 1 : 75. Wegen des spezifischen Gewichts ist die Wurfweite gering und reicht im Extremfall bis 12m. Die Daten in der Tabelle werden durch den Einsatz von Universalschaummitteln erzielt. Mittelschaumstrahlrohre sind zum Löschen von Bodenbränden in offenen und geschlossenen Räumen geeignet. Zu Kontrolle des Drucks am Strahlrohr sind sie mit Manometern ausgestattet. Das Gerät erfüllt so die optimalen Betriebsbedingungen.

Medium-foam generators are special types of branches where medium heavy foam is generated at a foaming ratio of 1 : 75. The range is small due to the low specific weight of the foam, reaching a maximum distance of 12 m. The data given in the table are valid for the application of all-purpose foam generating substances. These generators are suitable for extinguishing floor fires in closed and open spaces. A built-in manometer enables the verification of pressure in the generator, which is very important for maintaining the generator's optimal operating conditions.

Tip Typ Type	Pretok Durchfluß Flow (l/min)	Pritisk na razvijalcu Druck am Strahlrohr Pressure in the generator (MPa)	Mešanje penila Schaumgemisch Generating substance (%)	Upenitev Aufschäumung Foam generation (m ³ /min)	Domet Wurfweite Range (m)
Q13	200	0.5	3	1:65 13	10
Q15	200	0.5	3	1:75 15	12
Q30	400	0.5	3	1:75 30	10

Materiali:

- aluminijeva zlitina za litje
- aluminijeva zlitina za gnetenje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Gußlegierung
- Aluminium – Knetlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

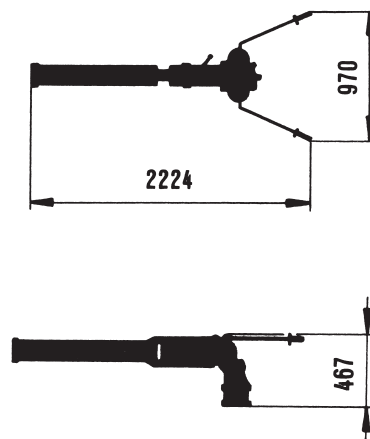
Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- washer – rubber

Gasilni top GT 3200

Wasserwerfer GT 3200

GT 3200 fire monitor



Ime izdelka Bezeichnung Article	Pretok Durchfluß Flow (l/min)	Teža Gewicht Weight (kg)	Gibljivost cevi Schwenkbereich Pipe mobility		Naročilna številka Bestellnummer Order number
			horizontalno *	vertikalno **	
GT-3200	0 ÷ 3200	25	360°	-50° ÷ +80°	1012530
GT-3200 z deflektorjem	0 ÷ 3200	28	360°	-50° ÷ +80°	1012569

* horizontal • horizontal
** vertikal • vertical

Top je namenjen gašenju požarov vrste A in B, v izjemnih primerih tudi vrste C, z vodo ali težko peno. Možna je vgradnja na gasilska vozila z vgrajenimi črpalkami in sicer stabilna vgradnja ali vgradnja s hitro spojko, ki omogoča hitri priklop in odklop gasilnega topa. Druga možnost je vgradnja na mobilni prikolici z A ali B priključno spojko in ostalimi elementi vezanimi na možnost hitre uporabe. Tretja možnost je montaža na prenosni stabilizator s priključkom Ø75 (B), četrta možnost je vgradnja v stabilni hidrantni vod. Gasilni top je sestavljen iz vrtljivega ohišja, ki mu omogoča neomejeno gibanje cevi v horizontalni ravnini za 360° in v vertikalni ravnini od -50° do +80°, kar omogoča pokrivanje velikega prostora v primerih posredovanja. Regularna glava omogoča regulacijo pretoka od 0 do 3200 l/min ter gašenje samo z vodnim curkom in vodno prho. Cev za razvijanje težke pene je gibljiva in se v primeru gašenja z vodo z ročico pritrdi v položaj izven smeri gašenja. Za upravljanje topa se uporabljata dve ročici, s pomočjo katerih usmerjamo curek vode ali pene. Za kontrolo pritiska pa je na ohišju vgrajen manometer s skalo od 0 do 2.5 MPa. Domet gasilnega topa je odvisen od pritiska in nastavitve pretoka in seveda od tega, ali gasimo z vodo ali težko peno.

Wasserwerfer zum Löschen von Bränden Typ A und Typ B, ausnahmsweise auch für Typ C geeignet und zwar mit Wasser oder Schwertschaum. Das Gerät kann auf Feuerwehrfahrzeugen mit eingebauten Pumpen montiert werden und zwar entweder mit standfestem Aufbau oder mit einer Schnellkupplung, die schnelle Montage oder Demontage des Wasserwerfers garantiert. Eine weitere Möglichkeit ist die Montage auf mobilem Anhänger mit Anschlußkupplung A und B sowie mit anderen schnell montierbaren Elementen. Eine dritte Möglichkeit ist die Montage auf einem tragbaren Stabilisator mit Anschluß Ø75 (B), als vierte Variante bietet sich der Aufbau an einer stabilen Hydrantenleitung an. Der Wasserwerfer besteht aus einem drehbaren Gehäuse, das für das Rohr in der Horizontalen einen ungehinderten Schwenkbereich von 360°, in der Vertikalen von -50° bis +80° ermöglicht, so daß beim Einsatz ein großer Raum erfaßt wird. Mit dem Regelkopf kann man den Durchfluß von 0 bis 3200 l/min regeln, wie gleichfalls Löschen mit reinem Wasser mit Vollstrahl oder Sprühstrahl möglich ist. Das Rohr zum Zumischen von Schwertschaum ist beweglich und beim Löschen mit reinem Wasser befestigt man es mit einer Stütze an einer Seite außerhalb des Löschbereichs. Zum Lenken des Wurfrohrs dienen zwei Griffe, mit welchen man den Wasser- oder Schaumstrahl ausrichten kann. Zur Druckkontrolle ist auf dem Gehäuse ein Manometer angebracht mit einer Gradeinteilung von 0 bis 2.5 MPa. Die Wurfweite des Wasserwerfers hängt ab vom Druck, von der Durchflußeinstellung und natürlich auch davon, ob mit Wasser oder mit Schwertschaum gelöscht wird.



The GT 3200 fire monitor is designed for extinguishing category A and B fires, and in exceptional cases category C fires as well, with water or heavy foam. The monitor can be installed onto a fire-fighting vehicle equipped with built-in pumps, or mounted onto the vehicle by way of a detachable coupling for quick connection and disconnection. Another possibility is to mount it onto a monitor trailer equipped with either an A or B drawbar coupling and other elements suitable for quick handling. The third and fourth possibilities are to mount it onto a portable stabilizer with the $\varnothing 75$ (B) coupling, or onto a stable water supply. The principal parts of the GT 3200 fire monitor are: - the revolving housing which enables unhindered 360° horizontal and -50° to $+80^\circ$ vertical movement of the pipe, thereby allowing it to cover a wide area during intervention; the regulation head, which makes it possible to regulate flow between a range of 0 to 3200 l/min and to fight fire with water only (jet or shower). The head is fixed by means of a handle at an angle to the jet of water; two control handles by means of which the water jet or foam jet can be directed as desired; the built-in manometer with a scale ranging from 0 to 2.5 MPa. The range of the fire monitor depends on the pressure and flow setting, and on whether the agent used is water or heavy foam.

Dometi Wurfweite Ranges (m)	Pretok ($p=1.0$ MPa) Durchfluß ($p=1.0$ MPa) Flow ($p=1.0$ MPa) (l/min)				
	800	1200	1600	2400	3200
Domet z vodnim curkom *	48	60	65	70	75
Domet s peno **	34	47	54	64	70

Materiali:

- aluminijeva zlitina za gnetenje
- aluminijeva zlitina za litje
- bakrova zlitina za gnetenje
- bakrova zlitina za litje
- tesnila iz gume odporne na naftne derivate

Werkstoffe:

- Aluminium – Knetlegierung
- Aluminium – Gußlegierung
- Kupfer – Knetlegierung
- Kupfer – Gußlegierung
- Dichtung aus mineralölbeständigem Gummi

Materials:

- aluminium alloy – kneading quality
- aluminium alloy – casting quality
- copper alloy – kneading quality
- copper alloy – casting quality
- washer – rubber

Omara HO-Z

Wandschlauchschränk HO-Z

HO-Z wall hydrant cabinet



Oznaka Bezeichnung Article	Mere Maße Dimensions (mm)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
HO-Z	500x500x140	1030535
HO-Z/N	500x500x140	1030538

Vgradnja je možna na -
ali v zid.

Omara vsebuje:

- gibljivi priključek 2"
- priključni ventil 2"
- ročnik na zasun Ø52 (Ø9)
- tlačna cev trevira Ø52 (L = 15, 20 m)

Wird in die Wand eingelassen
oder auf der Wand befestigt.

Schränkausstattung:

- Montageverschraubung 2"
- Schlauch – Anschlußventil 2"
- Strahlrohr mit Absperrhahn Ø52 RP (Ø9)
- Treviraschlauch Ø52 (L = 15, 20 m)

The case is designed to be built into
or fixed onto a wall.

The set contains:

- movable connection 2"
- house connection valve 2"
- Ø52 RP trap – valve branch (Ø9)
- Ø52 trevira hose (L = 15, 20 m)



Omari HO-V in HO-P stoječi Standsschränke HO-V und HO-P Cabinets HO-V and HO-P – free-standing



Omara HO-V – stoječa •
Standsschrank HO-V • Cabinet HO-V – free-standing



Omara HO-P za gašenje s peno •
Schaumlöschschrack HO-P • Cabinet HO-P for fire extinguishing

Oznaka Bezeichnung Article	Mere Maße Dimensions (mm)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
HO-V	1000x1080x200	1030551
HO-P	1080x1080x252	1030511

Omara HO vsebuje:

- hidrantni nastavek B/2C
- tlačna cev trevira Ø52 (L = 15 m) – 4 kosi
- ročnik na zasun Ø52 – 2 kosa
- ključ za hidrant 34
- ključ ABC
- ključ C

HO Schrankausstattung:

- Hydrantenstandrohr B/2C
- Treviraschlauch Ø52 (L = 15 m) – 4 Stück
- Strahlrohr mit Absperrhahn Ø52 – 2 Stück
- Schlüssel für Hydranten 34
- Kupplungsschlüssel ABC
- Kupplungsschlüssel C

The HO set contains:

- B/2C hydrant standpipe
- Ø52 trevira hose (L = 15 m) – 4 pieces
- Ø52 trap – valve branch – 2 pieces
- hydrant spanner 34
- spanner for coupling ABC
- spanner for coupling C

Omara HO-P vsebuje:

- priključek 2" z ventilom
- mešalec pene 200 l
- ročnik za težko peno 200 l
- razvijalec srednje pene Q15
- ročnik na zasun Ø52
- tlačna cev trevira Ø52 (L = 15 m) – 2 kosa
- ključ C – 2 kosa
- plastična posoda za penilo 20 l – 2 kosa

HO-P Schrankausstattung:

- Anschlußstück 2" mit Ventil
- Zumischer 200 l
- Schwertschaumstrahlrohr 200 l
- Mittelschaumstrahlrohr Q15
- Strahlrohr mit Absperrhahn Ø52
- Treviraschlauch Ø52 (L = 15 m) – 2 Stück
- Kupplungsschlüssel C – 2 Stück
- Schaumbehälter aus Plastik 20 l – 2 Stück

The HO-P set contains:

- movable connection 2"
- 200 l foam mixer
- 200 l heavy – foam branch
- Q15 medium – foam generator
- Ø52 trap – valve branch
- Ø52 trevira hose (L = 15 m) – 2 pieces
- spanner for couplings C – 2 pieces
- plastic container for foam – generating substance 20 l – 2 pieces

Omara za nadzemni hidrant HO-NH Überflurhydrantenschrank HO-NH Cabinet for above-ground hydrant HO-NH



Oznaka Bezeichnung Article	Mere Maße Dimensions (mm)	Naročilna številka Bestellnummer Order number
HO-NH	540x1000x250	1030552

Omarica vsebuje:

- tlačna cev trevira Ø52 (L = 15 m) – 4 kosi
- ročnik na zasun Ø52 – 2 kosa
- ključ za nadzemni hidrant
- ključ C – 2 kosa

Schrankausstattung:

- Treviraschlauch Ø52 (L = 15 m) – 4 Stück
- Strahlrohr mit Absperrhahn Ø52 – 2 Stück
- Schlüssel für Überflurhydrant
- Schlüssel C – 2 Stück

The set contains:

- Ø52 trevira hose (L = 15 m) – 4 pieces
- Ø52 trap – valve branch – 2 pieces
- spanner for above – ground hydrant
- spanner for coupling C – 2 pieces

Hidrantne omarice Hydrantenschränke Hydrant cabinets

Vse omarice so izdelane iz dekapirane pločevine in so antikorozivno zaščitene s prašnim lakiranjem v rdeči barvi RAL 3000. Po naročilu jih dobavljamo iz legiranega nerjavnega jekla (inox) ter z različnimi izvedbami vrat (akrilna, steklena). Za večje količine je možen dogovor za izvedbo omar po željah kupcev, ravno tako velja za barvo.

Alle Kasten sind aus gebeiztem (dekapiertem) Blech hergestellt und mit Korrosionsschutz durch Pulverlackierung in roter Farbe RAL 3000 geschützt. Je nach Bestellung liefern wir diese auch aus rostfreiem Edelstahl (Inox) und mit verschiedenen Türausführungen (Akryl, Glas). Bei größeren Mengen kann auch eine andere beliebige Kastenausführung je nach Wunsch des Kunden vereinbart werden, das gleiche gilt auch für die Farbe.

All cabinets are made of pickled sheet and are protected against corrosion with powder painting in red RAL 3000 colour. On order, alloyed stainless steel (inox) cabinets are available, with different door designs (acryl, glass). With larger volume orders, customer specified cabinet designs, as well as colours, can be agreed.



Cevi s spojkami

Schlauchleitungen mit Kupplungen

Hoses with couplings



Tlačne cevi (Trevira) •
Druckschläuche (Trevira) • Delivery hoses (Trevira)



Sesalne cevi •
Saugschläuche • Suction hoses

Tlačne cevi (Trevira) • Druckschläuche (Trevira) • Pressure hoses (Trevira)

	Velikost tlačne spojke • Größe der Druckkupplungen • Couplings							
	Ø25	Ø25	Ø52	Ø52	Ø75	Ø75	Ø110	Ø110
Dolžina (m) *	15	20	15	20	15	20	15	20
* Schlauchlänge • Length								

Sesalne cevi • Saugschläuche • Suction hoses

	Velikost sesalne spojke • Größe der Saugkupplungen • Couplings											
	Ø52	Ø52	Ø52	Ø52	Ø75	Ø75	Ø75	Ø75	Ø110	Ø110	Ø110	Ø110
Dolžina (m) *	1.48	3.0	4.0	5.0	1.6	3.0	4.0	5.0	1.6	3.0	4.0	5.0
* Schlauchlänge • Length												

Opomba: Vse cevi so s pripadajočimi Al-spojki. Na željo kupca lahko navežemo cevi tudi z Ms-spojki.

Anmerkung: Alle Schläuche mit zugehörigen Al-Kupplungen sind auch mit Ms-Kupplungen lieferbar.

Note: All hoses come with Al-couplings. Upon request the hoses can also be supplied with Ms-couplings.

GOST in UNI program

GOST und UNI Programm

GOST and UNI product line



GOST spojke • GOST-Kupplungen • GOST couplings

UNI spojke • UNI-Kupplungen • UNI couplings

Poleg spoj po sistemu STORZ (DIN) izdelujemo še spojke po ruskem standardu GOST in italijanskem standardu UNI. Ravno tako lahko vse naše armature in cevi opremimo z GOST ali UNI spojki v aluminij ali mesing izvedbi. Za podrobnejše informacije zahtevajte naše GOST in UNI kataloge.

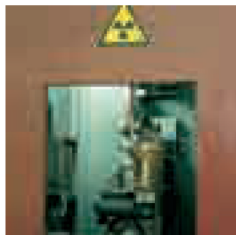
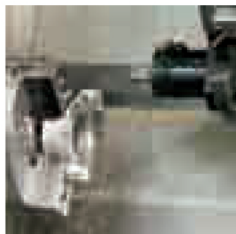
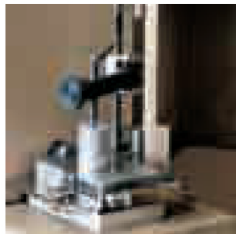
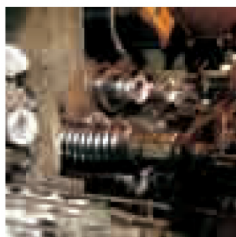
Außer Kupplungen nach dem STORZ-System (DIN) stellen wir auch Kupplungen nach der russischen GOST-Norm und der italienischen UNI-Norm her. Alle unsere Armaturen und Rohre sind mit GOST- oder UNI-Kupplungen in Aluminium oder Messingausführung lieferbar. Für Detailinformationen fordern Sie bitte unsere GOST- und UNI-Kataloge an.

In addition to couplings manufactured in compliance with STORZ (DIN) standards we manufacture couplings in compliance with the Russian GOST standard and Italian UNI standard. We can also equip all our fittings and pipes with GOST and UNI aluminium and brass couplings. Detailed information is available in our GOST and UNI catalogues.



JMW Fire d.o.o.

Powering „Pohorje“ Mirna



Po 60 letih razvoja proizvodnje gasilskih armatur in blagovne znamke JMW Fire d.o.o., smo danes sodobno organizirano podjetje, ki učinkovito odgovarja na izzive časa. • Naši izdelki zadovoljujejo najzahtevnejše kupce po vsej Evropi. Vgrajeni so v industrijske in stanovanjske objekte, skladišča vnetljivih snovi, letališke objekte, nahajajo se v marinah in na plovilih, kakor tudi v rudnikih, kjer so predvsem učinkoviti v primeru gašenja tečajih požarov. Vsekakor pa so naše gasilske armature nepogrešljiva oprema gasilskih enot širom Slovenije, EU in držav bivše Jugoslavije. • Naš standardni program so armature s spojnimi elementi STORZ, narejen v skladu z DIN standardi. Izdelujemo jih tudi s spojnimi elementi po UNI in GOST standardih. Inovativnost, doslednost in prodornost, predvsem pa kvaliteta naših izdelkov, nam zagotavljajo pridobivanje vedno širšega kroga kupcev in uporabnikov. • Visoka stopnja poslovnosti in profesionalnosti našega dela se najbolje potrjuje v dolgoletnem uspešnem sodelovanju z enim od najpomembnejših proizvajalcev in ponudnikov gasilnih armatur v Evropi - podjetjem AWG Fittings GmbH Armaturenfabrik. Sodelovanje s podjetjem AWG nadgrajujemo v zaokrožanju lastne ponudbe z izdelki iz njihovega proizvodnega programa in tako skupno nastopamo na naših tradicionalnih trgih. • Vsem sedanjim in bodočim poslovnim partnerjem se zahvaljujemo za izkazano zaupanje in želimo, da bi naše izdelke uporabljali predvsem kot preventivo v skrbi za ohranjanje ljudskih dobrin.

Nach 60-jähriger Entwicklung und Produktion von JMW Fire d.o.o. -Löscharmaturen sind wir ein modernes Unternehmen, das den Herausforderungen von heute voll gerecht wird. • Unsere Produkte erfüllen die Ansprüche von Kunden in ganz Europa und werden in Industrie- und Wohngebäuden, beim Lagern feuer-gefährlicher Stoffe auf Flughäfen, Jachthäfen und Schiffen eingesetzt. Sie sind selbstverständlich ein unentbehrlicher Helfer bei den Feuerwehren in Slowenien, EU und Staaten des Ex-Yugoslawiens. • Unser Standardprogramm umfaßt Armaturen mit den bekannten Storz-Verbindungselementen nach DIN-Normen. Wir liefern jedoch alle unsere Erzeugnisse auch mit Verbindungselementen nach italienischem UNI- und russischem Gost-Standard. • Ein immer größerer Kreis von Benutzern anerkennt unsere Innovationsfreude und die fachgerechte Umsetzung in ausgereifte Produkte. Unser hoher Grad an Perfektion bestätigt sich auch durch langjährige, erfolgreiche Zusammenarbeit mit einem der wichtigsten Hersteller und Anbieter von Löscharmaturen in Europa - der Fa. AWG Fittings GmbH Armaturenfabrik - mit der wir schon seit 5 Jahren sehr aktiv zusammenarbeiten. Wir vertiefen die Zusammenarbeit mit AWG dadurch, daß wir einen Teil ihres Produktionsprogrammes auf unseren Traditionsmärkten anbieten. • Wir danken unseren Geschäftspartnern und Kunden für das uns erwiesene Vertrauen und wünschen ihnen ein erfolgreiches Arbeiten mit unseren Produkten.

Thanks to our experience in manufacturing valves and fittings for fire extinguishing equipment spanning over 60 years, the company JMW Fire d.o.o. has become a modern manufacturing enterprise capable of meeting the challenges of our time. • Our products meet the needs of the most demanding customers from all over Europe. Our products are installed in industrial and residential facilities, in storage facilities for inflammable substances, in airports and marinas, on watercraft as well as in mining facilities. They are used in the prevention of smouldering fires and are an indispensable tool of all fire fighting units in Slovenia, EU and former Yugoslav countries. • Our standard range of products includes fittings fitted with Storz joints manufactured in compliance with DIN, or fittings fitted with joints manufactured in compliance with the Italian UNI and Russian Gost standards. Innovations, consistency of workmanship and attention to the customers' requirements have established a broad acceptance of our clients. • We thank our customers and partner for the confidence in our products and wish an effective and successful application.

JMW Fire d.o.o.

Spoštovani uporabniki izdelkov JMW Fire d.o.o.;

zahvaljujemo se vam za nakup izdelka JMW Fire in upamo, da boste z njim zadovoljni; v primeru neustreznosti izdelka se posvetujte s prodajalcem ali direktno z nami; vgradni izdelki, kot so zidni in nadzemni hidranti, imajo ob prodaji priložena navodila za vgradnjo, uporabo in vzdrževanje, zato vas želimo opozoriti, da ob vgradnji in preizkusu obratovanja le-to upoštevate

Izjavljamo:

- da bo izdelek pravilno deloval v primeru, da ga boste vgradili in uporabljali skladno z navodili,
- da bomo na vašo zahtevo na svoje stroške na mestu vgradnje oz. uporabe proizvoda, ali če boste proizvod dostavili k nam na servis, poskrbeli za odpravo napak in pomanjkljivosti na izdelku, zaradi katerih ta ne deluje pravilno in to najkasneje v 30. (tridesetih) dneh od dneva prejema izdelka na popravilo oz. dneva prijave okvare; izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim

Reklamacij ne bomo upoštevali zaradi:

- neupoštevanja navodil za vgradnjo, uporabo in vzdrževanje
- popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba
- vgraditve neoriginalnih sestavnih delov izdelka
- malomarnega ravnanja z izdelkom
- poškodb, nastale zaradi mehanskih udarcev po krivdi odjemalca, končnega uporabnika oz. tretje osebe
- spremenjenih, zbranih, odstranjenih ali nečitljivih podatkov o tipu proizvoda
- vzdrževanja popravila ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe
- nesreče, strele, ognja ali kateregakoli vzroka, ki ga JMW Fire ne more nadzorovati
- transporta, razen, če smo transport opravili sami ali naš pooblaščen servisier
- napak na sistemu, na katerega je naš proizvod priključen

Čas zagotavljanja servisiranja:

je doba, v kateri zagotavljamo servis in rezervne dele. Servisiranje zagotavljamo 7 let od dneva nakupa izdelka

Sehr geehrte Kunden - Benutzer der JMW Fire d.o.o. Produkte!

Wir danken Ihnen für den Ankauf der JMW Fire d.o.o. Artikel entschieden haben und hoffen, dass sie Ihre Erwartungen erfüllen werden. Sollten die Artikel nicht entsprechen, können Sie sich mit dem Verkäufer beraten oder unmittelbar an uns wenden. Allen Einbauprodukten, wie Wand- oder Überflurhydranten, ist eine Einbau-, Bedienungs- und Wartungsanleitung beigelegt, und wir möchten Sie bitten, diese beim Einbau und Probetrieb zu beachten.

Wie erklären hiermit:

- dass unser Produkt einwandfrei funktionieren wird, falls es nach Anweisungen eingebaut und verwendet wird;
- dass wir auf Ihr Verlangen und auf unsere Kosten jede Fehler und Mängel, die einwandfreie Anwendung unserer Produkte hindern, entweder an der Einbau- bzw. Anwendungsstelle oder in unseren Werkstätten, falls Sie uns das Produkt zum Service schicken, beseitigen werden, und das spätestens in 30 Tagen ab Eingangstag des Produktes zur Reparatur bzw. ab Tag der Mangelmeldung; jedes Produkt, das in genannter Frist nicht instand gebracht wird, werden wir auf Ihr Verlangen mit einem neuen ersetzen.

Reklamationen werden aus folgenden Gründen nicht anerkannt:

- Nichteinhaltung der Einbau-, Bedienungs- und Wartungsanleitungen
- Reparaturen durch unbefugte Dritte
- Einbau von Nichtoriginalbauteilen des Produktes
- fahrlässige Behandlung des Produktes
- Schlagschäden durch Verschulden des Kunden, des Endbenutzers oder der Dritten
- geänderte, gelöschte, beseitigte oder unlesbare Typenbezeichnungen des Produktes
- Wartungsreparaturen oder Austausch der Teile wegen normaler Abnutzung
- Unfälle, Blitzschläge, Brand oder andere Ursachen ausserhalb der Kontrolle von JMW Fire
- Transportschäden, ausser wenn Transport durch uns oder unsere Vertragswerkstätte erfolgte
- Fehler im System, an welches unser Produkt angeschlossen wird.

Serviceleistungsdauer:

ist die Dauer, in welcher Serviceleistungen und Ersatzteile gewährleistet sind. Serviceleistungen werden 7 Jahre ab Anschaffung unserer Produkte gewährt.

Dear customers - users of JMW Fire d.o.o. products,

We thank you for your decision to purchase JMW Fire products and hope that they will meet your expectations. Should the product not be appropriate, please consult the vendor or contact us directly. An installation, application and maintenance manual is attached to any build-in type of equipment like wall hydrants and above-ground hydrants, and we recommend to follow the manual for installation and trial operation.

We herewith declare:

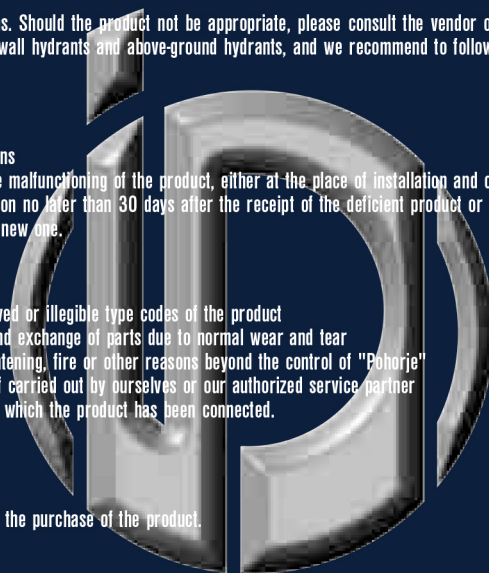
- that our products will operate faultlessly, provided that they are installed and applied according to instructions
- that, upon request, we will at our own cost provide for elimination of any deficiencies which might cause the malfunctioning of the product, either at the place of installation and operation of the product or in our premises if you deliver us the equipment for repair; and that we will fulfil this obligation no later than 30 days after the receipt of the deficient product or of the notice thereof. Any product which will not be repaired within the stated time will upon request be exchanged for a new one.

Complaints due to the following will not be accepted:

- disregard of installation, application and maintenance instructions
- repairs done by unauthorized persons
- building-in of non-genuine product components
- careless handling of the product
- damages caused by mechanical impacts by fault of the customer, end user or some third person
- modified, erased, removed or illegible type codes of the product
- maintenance, repairs and exchange of parts due to normal wear and tear
- disasters, stroke of lightning, fire or other reasons beyond the control of "Pohorje"
- transportation, except if carried out by ourselves or our authorized service partner
- failure in the system to which the product has been connected.

The period of servicing provision:

The period during which service, repairs and spare parts are provided. Service is guaranteed for 7 years from the purchase of the product.





JMW Fire d.o.o.
Powering „Pohorje“ Mirna